

21.2.2014

A7-0016/ 001-161

## **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-161**

predložené Výbor pre dopravu a cestovný ruch

### **Správa**

Roberts Zīle

**Železničná agentúra Európskej únie**

A7-0016/2014

Návrh nariadenia (COM(2013)0027 – C7-0029/2013 – 2013/0014(COD))

---

### **Pozmeňujúci návrh 1**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

(3) Európska železničná agentúra bola pôvodne zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004<sup>7</sup> s cieľom podporiť vytvorenie európskeho železničného priestoru bez hraníc a pomôcť revitalizovať železničný sektor a súčasne posilňovať jeho základné výhody z hľadiska bezpečnosti. Nariadenie č. 881/2004 sa musí nahradiť novým aktom z dôvodu **značného množstva** zmien **v úlohách** agentúry a **v jej vnútornej organizácii**.

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1.

*Pozmeňujúci návrh*

(3) Európska železničná agentúra bola pôvodne zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 z 29. apríla 2004<sup>7</sup> s cieľom podporiť vytvorenie európskeho železničného priestoru bez hraníc a pomôcť revitalizovať železničný sektor a súčasne posilňovať jeho základné výhody z hľadiska bezpečnosti. Nariadenie č. 881/2004 sa musí nahradiť novým aktom z dôvodu **značných** zmien, **ktoré sú potrebné v súvislosti s úlohami** agentúry a **s jej vnútornou organizáciou**.

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ L 164, 30.4.2004, s. 1.

### **Pozmeňujúci návrh 2**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 4**

*Text predložený Komisiou*

(4) V štvrtom železničnom balíku sú navrhnuté dôležité zmeny na zlepšenie fungovania jednotného európskeho železničného priestoru prostredníctvom zmien a doplnení pomocou prepracovania smernice 2004/49/ES a smernice 2008/57/ES, ktoré sú obidve spojené s úlohami agentúry. V uvedených smerniciach a v tomto nariadení sa stanovuje najmä vykonávanie úloh týkajúcich sa vydávania povolení vozidiel a bezpečnostných osvedčení na úrovni Únie. Znamená to väčšiu úlohu agentúry.

### **Pozmeňujúci návrh 3**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 5**

*Text predložený Komisiou*

(5) Agentúra by mala prispievať k vytvoreniu a účinnému fungovaniu jednotného európskeho železničného priestoru bez hraníc a zaručeniu vysokej úrovne bezpečnosti a súčasne k zlepšeniu konkurenčného postavenia železničného sektora. Malo by sa to dosiahnuť tak, že sa v technických otázkach bude prispievať k vykonávaniu právnych predpisov Európskej únie zvýšením úrovne interoperability železničných systémov a rozvíjaniu spoločného prístupu k bezpečnosti európskeho železničného systému. Agentúra by mala vykonávať aj úlohu európskeho orgánu zodpovedného za vydávanie povolení na uvedenie železničných vozidiel a typov vozidiel na trh, bezpečnostných osvedčení pre železničné podniky a povolení na uvedenie subsystémov **traťové riadenie – zabezpečenie a návštenie** do prevádzky. Okrem toho by mala monitorovať národné železničné predpisy a činnosť národných orgánov pôsobiacich v oblastiach

*Pozmeňujúci návrh*

(4) V štvrtom železničnom balíku sú navrhnuté dôležité zmeny na zlepšenie fungovania jednotného európskeho železničného priestoru prostredníctvom zmien a doplnení pomocou prepracovania smernice 2004/49/ES a smernice 2008/57/ES, ktoré sú obidve spojené s úlohami agentúry. V uvedených smerniciach a v tomto nariadení sa stanovuje najmä vykonávanie úloh týkajúcich sa vydávania povolení vozidiel a bezpečnostných osvedčení, **najmä v rámci cezhraničnej dopravy**, na úrovni Únie. Znamená to väčšiu úlohu agentúry.

*Pozmeňujúci návrh*

(5) Agentúra by mala prispievať k vytvoreniu a účinnému fungovaniu jednotného európskeho železničného priestoru bez hraníc a zaručeniu vysokej úrovne bezpečnosti a súčasne k zlepšeniu konkurenčného postavenia železničného sektora. Malo by sa to dosiahnuť tak, že sa v technických otázkach bude prispievať k vykonávaniu právnych predpisov Európskej únie zvýšením úrovne interoperability železničných systémov a rozvíjaniu spoločného prístupu k bezpečnosti európskeho železničného systému. Agentúra by mala vykonávať aj úlohu európskeho orgánu zodpovedného za vydávanie povolení **na úrovni Únie** na uvedenie železničných vozidiel a typov vozidiel na trh, bezpečnostných osvedčení pre železničné podniky a povolení na uvedenie subsystémov **traťového Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS), ktoré sú umiestnené alebo sa prevádzkujú po celej Únii**, do prevádzky. Okrem toho by mala

interoperability a bezpečnosti železníc.

monitorovať národné železničné predpisy a činnosť národných orgánov pôsobiacich v oblastiach interoperability a bezpečnosti železníc.

#### *Odôvodnenie*

*Agentúra by mala zodpovedať za povoľovanie jednotlivých prvkov Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS), aby bol zaistený jednotný európsky systém, nie rad vnútroštátnych systémov.*

#### **Pozmeňujúci návrh 4**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Odôvodnenie 6**

###### *Text predložený Komisiou*

(6) Pri plnení svojich cieľov by mala agentúra plne zohľadniť proces rozširovania Únie a špecifické obmedzenia, ktoré súvisia so železničnými spojeniami s tretími krajinami. **Agentúra by mala mať výlučnú zodpovednosť za funkcie a právomoci, ktoré jej boli pridelené.**

###### *Pozmeňujúci návrh*

(6) Pri plnení svojich cieľov by mala agentúra plne zohľadniť proces rozširovania Únie, špecifické obmedzenia, ktoré súvisia so železničnými spojeniami s tretími krajinami, **a špecifickú situáciu železničných sietí s odlišným rozchodom koľajníc, a to najmä tam, kde sú členské štáty týmito sieťami dobre prepojené s tretími krajinami, avšak izolované od hlavnej železničnej siete Únie. Mala by sa tiež snažiť o zjednodušenie uplatňovania zásady reciprocity medzi prístupom tretích krajín na trh Únie a prístupom podnikov Únie na trhy tretích krajín.**

#### *Odôvodnenie*

*Agentúra by sa mala snažiť o podporu pre recipročný prístup podnikov EÚ na trhy tretích krajín.*

#### **Pozmeňujúci návrh 5**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Odôvodnenie 6 a (nové)**

###### *Text predložený Komisiou*

###### *Pozmeňujúci návrh*

**(6a) Agentúra by mala mať výlučnú zodpovednosť za funkcie a právomoci, ktoré jej boli pridelené. Národné**

**bezpečnostné orgány by mali mať výlučnú zodpovednosť za rozhodnutia, ktoré prijímajú.**

#### Odôvodnenie

*Každá agentúra alebo orgán by mali mať zodpovednosť za svoje vlastné rozhodnutia a prijať zodpovednosť v prípade, že sa ukáže, že rozhodnutia boli nesprávne.*

### Pozmeňujúci návrh 6

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 7

##### *Text predložený Komisiou*

(7) Agentúra by pri plnení svojich úloh, a najmä pri vypracovávaní odporúčaní mala čo najviac zohľadňovať externú expertízu v oblasti železničnej dopravy. Táto expertíza by mala pochádzať prevažne od **profesionálov zo železničného sektora a** dotknutých národných orgánov. Mali by vytvoriť kompetentné a reprezentatívne pracovné skupiny agentúry.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(7) Agentúra by pri plnení svojich úloh, a najmä pri vypracovávaní odporúčaní mala čo najviac zohľadňovať externú expertízu v oblasti železničnej dopravy. Táto expertíza by mala pochádzať prevažne od **expertov z národných bezpečnostných orgánov a iných dotknutých národných orgánov, ako aj od profesionálov zo železničného sektora vrátane zastupiteľských orgánov a nezávislých notifikovaných orgánov posudzovania zhody**. Mali by vytvoriť kompetentné a reprezentatívne pracovné skupiny agentúry. **Agentúra by mala mať na zreteli, že je potrebné zachovať vyváženosť rizík a prínosov, najmä pokiaľ ide o riadenie konfliktov záujmov na jednej strane a cieľ získať čo najlepšiu expertízu na strane druhej.**

#### Odôvodnenie

*Agentúra by mala využívať predovšetkým rokmi nadobudnuté odborné znalosti národných bezpečnostných orgánov. Je potrebné využiť odborné znalosti tohto sektora a nezávislých notifikovaných orgánov posudzovania zhody.*

### Pozmeňujúci návrh 7

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 10

*Text predložený Komisiou*

(10) Železničné podniky čelia pri predkladaní žiadosti o bezpečnostné osvedčenia príslušným národným orgánom rôznym problémom – od zdĺhavých postupov a nadmerných nákladov až po nespravodlivé zaobchádzanie, najmä s novými účastníkmi. Osvedčenia vydávané v jednom členskom štáte sa bezpodmienečne neuznávajú v iných členských štátoch, čo narúša jednotný európsky železničný priestor. Aby sa zaistila väčšia efektívnosť a nestrannosť postupov vydávania bezpečnostných osvedčení pre železničné podniky, je dôležité prejsť na jednotné bezpečnostné osvedčenie platné v celej Únii a vydávané agentúrou. Základ na to poskytuje revidovaná smernica ... [smernica o bezpečnosti železníc].

*Pozmeňujúci návrh*

(10) Železničné podniky čelia pri predkladaní žiadosti o bezpečnostné osvedčenia príslušným národným orgánom rôznym problémom – od zdĺhavých postupov a nadmerných nákladov až po nespravodlivé zaobchádzanie, najmä s novými účastníkmi. Osvedčenia vydávané v jednom členskom štáte sa bezpodmienečne neuznávajú v iných členských štátoch, čo narúša jednotný európsky železničný priestor. Aby sa zaistila väčšia efektívnosť a nestrannosť postupov vydávania bezpečnostných osvedčení pre železničné podniky, je dôležité prejsť na jednotné bezpečnostné osvedčenie platné v celej Únii **v rámci stanovených oblastí pôsobenia** a vydávané agentúrou. Základ na to poskytuje revidovaná smernica ... [smernica o bezpečnosti železníc].

*Odôvodnenie*

*Na jednotnom bezpečnostnom osvedčení by mali byť stanovené oblasti využitia, čo by železničnému podniku umožnilo pôsobiť v rámci týchto stanovených oblastí.*

## **Pozmeňujúci návrh 8**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 11 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(11a) Na otvorenom európskom trhu železničnej dopravy s rastúcou cezhraničnou prevádzkou je dodržiavanie požiadaviek týkajúcich sa doby jazdy a odpočinku nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti železníc a spravodlivej hospodárskej súťaže a malo by sa kontrolovať a presadzovať. Komisia by mala navrhnúť pravidlá a povinné pravidelné kontroly na základe elektronického zariadenia vo vlaku, ktoré zaznamenáva dobu jazdy a odpočinku**

*rušňovodičov. Úlohou agentúry by mal byť vývoj takého registračného zariadenia. Národné bezpečnostné orgány by mali monitorovať dobu jazdy a odpočinku, a to aj v prípade cezhraničnej prevádzky.*

## **Pozmeňujúci návrh 9**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 11 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(11b) Vlakový personál vykonáva operačné úlohy týkajúce sa bezpečnosti v rámci železničného systému a je zodpovedný za pohodlie cestujúcich a bezpečnosť vo vlakoch. Agentúra by mala zaviesť certifikáciu podobnú certifikácii rušňovodičov s cieľom zaručiť vysokú úroveň kvalifikácií a kompetencií, uznať dôležitosť tejto profesijnej skupiny pre bezpečné železničné služby a taktiež uľahčiť mobilitu pracovníkov.*

## **Pozmeňujúci návrh 10**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 12**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(12) V záujme ďalšieho rozvoja jednotného európskeho železničného priestoru, najmä pokiaľ ide o poskytovanie primeraných informácií zákazníkom nákladnej dopravy a cestujúcim, a s prihliadnutím na súčasné zapojenie agentúry je potrebné posilniť úlohu agentúry v oblasti telematických aplikácií. Zabezpečil by sa tak ich konzistentný rozvoj a rýchle zavedenie.

(12) V záujme ďalšieho rozvoja jednotného európskeho železničného priestoru, najmä pokiaľ ide o poskytovanie primeraných informácií zákazníkom nákladnej dopravy a cestujúcim, a s prihliadnutím na súčasné zapojenie agentúry je potrebné posilniť úlohu agentúry v oblasti telematických aplikácií **vo flexibilnom rámci, ktorý zabezpečuje interoperabilitu a zároveň umožňuje koexistenciu inovatívnych obchodných stratégií.** Zabezpečil by sa tak ich konzistentný rozvoj a rýchle zavedenie.

## Odôvodnenie

*Je nevyhnutné zaistiť interoperabilitu telematických aplikácií v rámci, ktorý rešpektuje obchodnú slobodu železničných aktérov a uľahčuje inovácie v prospech spotrebiteľov.*

### Pozmeňujúci návrh 11

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 13

##### *Text predložený Komisiou*

(13) Vzhľadom na význam Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS) z hľadiska plynulého rozvoja jednotného európskeho železničného priestoru a jeho bezpečnosti a s prihliadnutím na jeho doterajší **roztrieštený** rozvoj je potrebné posilniť jeho celkovú koordináciu na úrovni Únie. Agentúre ako najkompetentnejšiemu orgánu Únie by sa preto mala udeliť dôležitejšia úloha v tejto oblasti s cieľom zabezpečiť konzistentný rozvoj ERTMS, prispieť k zaisteniu, že zariadenie ERTMS bude spĺňať platné špecifikácie, a zabezpečiť, že európske výskumné programy týkajúce sa ERTMS sa budú koordinovať s rozvojom technických špecifikácií ERTMS. Aby sa navyše zvýšila efektívnosť a nestrannosť postupov vydávania povolení na uvedenie subsystémov traťové riadenie – zabezpečenie a návštenie do prevádzky je dôležité prejsť na jednotné povolenie platné v celej Únii a vydávané agentúrou. Základ na to poskytuje revidovaná smernica ... [smernica o interoperabilite železníc].

##### *Pozmeňujúci návrh*

(13) Vzhľadom na význam Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS) z hľadiska plynulého rozvoja jednotného európskeho železničného priestoru a jeho bezpečnosti a s prihliadnutím na doterajší **nedostatočný** rozvoj **a zavádzanie** je potrebné posilniť jeho celkovú koordináciu na úrovni Únie. **Cieľ dosiahnuť interoperabilitu a harmonizáciu systémov vlakového riadenia a návštenia v celej Únii je v súčasnosti vážne ohrozený množstvom rozdielnych vnútroštátnych verzí systému ERTMS.**

Agentúre ako najkompetentnejšiemu orgánu Únie by sa preto mala udeliť dôležitejšia úloha v tejto oblasti s cieľom zabezpečiť konzistentný rozvoj ERTMS, prispieť k zaisteniu, že zariadenie ERTMS bude spĺňať platné špecifikácie, a zabezpečiť, že európske výskumné programy týkajúce sa ERTMS sa budú koordinovať s rozvojom technických

špecifikácií ERTMS. Aby sa navyše zvýšila efektívnosť a nestrannosť postupov vydávania povolení na uvedenie subsystémov traťové riadenie – zabezpečenie a návštenie do prevádzky je dôležité prejsť na jednotné povolenie platné v celej únii a vydávané agentúrou. Základ na to poskytuje revidovaná smernica ... [smernica o interoperabilite železníc].

### *Odôvodnenie*

*Systém ERTMS ponúka jasné výhody, ale len vtedy, keď jeho hlavný cieľ – t. j. interoperabilitu a harmonizáciu – neohrozujú špecifické vnútroštátne verzie, ktoré nie sú interoperabilné.*

### **Pozmeňujúci návrh 12**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 13 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(13a) Niekoľko nehôd, ku ktorým v posledných rokoch došlo v odvetví nákladnej železničnej dopravy, dokazuje potrebu zlepšiť predpisy na úrovni Únie týkajúce sa údržby nákladných vozňov. Agentúra by mala vypracovať harmonizované povinné požiadavky na intervaly pravidelnej údržby.***

### **Pozmeňujúci návrh 13**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 14**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(14) Poplatky za vydávanie povolení vozidiel a bezpečnostných osvedčení si bežne účtujú príslušné národné orgány. S prevodom právomoci na úroveň Únie by právo účtovať žiadateľom poplatky za vydávanie osvedčení a povolení uvedených

(14) Poplatky za vydávanie povolení vozidiel a bezpečnostných osvedčení si bežne účtujú príslušné národné orgány. S prevodom právomoci na úroveň Únie by právo účtovať žiadateľom poplatky za vydávanie osvedčení a povolení uvedených



v predchádzajúcich odôvodneniach mala mať agentúra. Výška týchto poplatkov by sa mala **zodpovedať súčasnému priemeru v Únii alebo by mala byť nižšia** a mala by sa stanoviť v delegovanom akte prijatom Komisiou.

v predchádzajúcich odôvodneniach mala mať agentúra. Výška týchto poplatkov by sa mala **meniť v závislosti od rozsahu prevádzky a oblasti využívania, ktoré sa uvádzajú v osvedčení alebo povolení**, a mala by sa stanoviť v delegovanom akte prijatom Komisiou. **Plán pracovných miest financovaných z týchto poplatkov by nemal podliehať znižovaniu stavu zamestnancov, ku ktorému má dôjsť vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie.**

#### *Odôvodnenie*

*Výška poplatkov by sa mala líšiť v závislosti od rozsahu prevádzky a oblastí využívania uvedených v osvedčení alebo povolení. Osvedčenie pre malú železničnú trať v rámci jednej krajiny by nemalo stáť rovnako ako osvedčenie pre celú Európu.*

### **Pozmeňujúci návrh 14**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 14 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(14a) Tento delegovaný akt by mal zabezpečiť, aby výška poplatkov nepresiahla náklady na uvedené postupy vydávania osvedčenia alebo povolenia.**

#### *Odôvodnenie*

*Úhrady a poplatky by mali byť obmedzené na krytie nákladov spojených so spracovaním žiadosti a nemali by byť zdrojom zisku pre iné činnosti agentúry.*

### **Pozmeňujúci návrh 15**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 15**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(15) Všeobecným cieľom je efektívny presun funkcií a úloh z členských štátov na agentúru bez zníženia súčasnej vysokej úrovne bezpečnosti. Agentúra by mala mať na vykonávanie svojich nových úloh k

(15) Všeobecným cieľom je efektívny presun funkcií a úloh z členských štátov na agentúru bez zníženia súčasnej vysokej úrovne bezpečnosti. Agentúra by mala mať na vykonávanie svojich nových úloh k

dispozícii dostatočné zdroje a načasovanie pridelovania týchto zdrojov by malo vychádzať z jasne vymedzených potrieb. S prihliadnutím na odborné znalosti národných orgánov, a to najmä národných bezpečnostných orgánov by agentúra mala mať možnosť náležite využiť túto expertízu pri udeľovaní príslušných povolení a osvedčení. Na tieto účely by sa malo podporovať vysielanie národných expertov do agentúry.

dispozícii dostatočné zdroje a načasovanie pridelovania týchto zdrojov by malo vychádzať z jasne vymedzených potrieb. S prihliadnutím na odborné znalosti národných orgánov, a to najmä národných bezpečnostných orgánov by agentúra mala mať možnosť náležite využiť túto expertízu, **a to aj prostredníctvom zmluvných dohôd**, pri udeľovaní príslušných povolení a osvedčení. Na tieto účely by sa malo **dôrazne** podporovať, **presadzovať a ul'ahčovať** vysielanie národných expertov do agentúry.

#### *Odôvodnenie*

*Je nevyhnutné, aby sa v rámci činnosti agentúry čo najlepšie využívali národné bezpečnostné orgány a ich zamestnanci.*

#### **Pozmeňujúci návrh 16**

##### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 16**

###### *Text predložený Komisiou*

(16) V smernici ... [o bezpečnosti železníc] a smernici ... [o interoperabilite železníc] sa stanovuje preskúmanie národných opatrení z hľadiska bezpečnosti a interoperability a kompatibility s pravidlami hospodárskej súťaže. Obmedzuje sa v nich aj možnosť členských štátov prijímať nové národné predpisy. Súčasný systém, v ktorom aj naďalej existuje veľký počet národných predpisov, vedie k možným rozporom s pravidlami Únie a vytvára riziko nedostatočnej transparentnosti a skrytej diskriminácie zahraničných prevádzkovateľov, a to najmä menších a nových prevádzkovateľov. S cieľom zabezpečiť prechod na systém skutočne transparentných a nestranných železničných predpisov na úrovni Únie treba posilniť postupné znižovanie počtu národných predpisov. Kľúčovú úlohu zohráva stanovisko založené na nezávislej a nestrannej expertíze na úrovni Únie. Na

###### *Pozmeňujúci návrh*

(16) V smernici ... [o bezpečnosti železníc] a smernici ... [o interoperabilite železníc] sa stanovuje preskúmanie národných opatrení z hľadiska bezpečnosti a interoperability a kompatibility s pravidlami hospodárskej súťaže. Obmedzuje sa v nich aj možnosť členských štátov prijímať nové národné predpisy. Súčasný systém, v ktorom aj naďalej existuje veľký počet národných predpisov, vedie k možným **bezpečnostným rizikám** a rozporom s pravidlami Únie a vytvára riziko nedostatočnej transparentnosti a skrytej diskriminácie zahraničných prevádzkovateľov, a to najmä menších a nových prevádzkovateľov. S cieľom zabezpečiť prechod na systém skutočne transparentných a nestranných železničných predpisov na úrovni Únie treba posilniť postupné znižovanie počtu národných predpisov **vrátane prevádzkových predpisov**. Kľúčovú úlohu

tieto účely treba posilniť úlohu agentúry.

zohráva stanovisko založené na nezávislej a nestrannej expertíze na úrovni Únie. Na tieto účely treba posilniť úlohu agentúry.

## **Pozmeňujúci návrh 17**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 17**

##### *Text predložený Komisiou*

(17) Výkonnosť, organizácia a postupy rozhodovania v oblasti interoperability a bezpečnosti železníc sa medzi národnými bezpečnostnými orgánmi a notifikovanými orgánmi posudzovania zhody značne odlišujú a majú negatívny vplyv na hladké fungovanie jednotného európskeho železničného priestoru. Nepriaznivo ovplyvnené môžu byť najmä malé a stredné podniky, ktoré chcú vstúpiť na trh železničnej dopravy v inom členskom štáte. Preto je dôležitá posilnená koordinácia v záujme väčšej harmonizácie na úrovni Únie. Na tieto účely by agentúra mala monitorovať národné bezpečnostné orgány **a notifikované orgány posudzovania zhody** prostredníctvom auditov a inšpekcií.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(17) Výkonnosť, organizácia a postupy rozhodovania v oblasti interoperability a bezpečnosti železníc sa medzi národnými bezpečnostnými orgánmi a notifikovanými orgánmi posudzovania zhody značne odlišujú a majú negatívny vplyv na hladké fungovanie jednotného európskeho železničného priestoru. Nepriaznivo ovplyvnené môžu byť najmä malé a stredné podniky, ktoré chcú vstúpiť na trh železničnej dopravy v inom členskom štáte. Preto je dôležitá posilnená koordinácia v záujme väčšej harmonizácie na úrovni Únie. Na tieto účely by agentúra mala monitorovať národné bezpečnostné orgány prostredníctvom auditov a inšpekcií. **Monitorovanie notifikovaných orgánov posudzovania zhody by mali vykonávať národné akreditačné orgány v súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 765/2008. Zároveň sa vyžaduje rovnaké monitorovanie výkonnosti agentúry.**

##### *Odôvodnenie*

*Výkonnosť národných bezpečnostných orgánov, notifikovaných orgánov posudzovania zhody, ako aj výkonnosť agentúry sú kľúčové pre hladké fungovanie jednotného európskeho železničného priestoru.*

## **Pozmeňujúci návrh 18**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 20**

*Text predložený Komisiou*

(20) Mala by sa posilniť interoperabilita transeurópskej siete a nové investičné projekty, ktoré vybrala Únia na poskytnutie podpory, by mali byť v súlade s cieľom interoperability stanoveným v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete. Agentúra je tou správnu inštitúciou, ktorá bude prispievať k dosahovaniu týchto cieľov.

*Pozmeňujúci návrh*

(20) Mala by sa posilniť interoperabilita transeurópskej siete a **prebiehajúce aj** nové investičné projekty, ktoré vybrala Únia na poskytnutie podpory, by mali byť v súlade s cieľom interoperability stanoveným v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1692/96/ES z 23. júla 1996 o základných usmerneniach Spoločenstva pre rozvoj transeurópskej dopravnej siete. Agentúra je tou správnu inštitúciou, ktorá bude prispievať k dosahovaniu týchto cieľov.

*Odôvodnenie*

*Keďže sa predpokladá, že niektoré prebiehajúce projekty sa budú vykonávať aj v nasledujúcich rokoch, tieto požiadavky na interoperabilitu by sa mali vzťahovať na prebiehajúce aj nové projekty.*

**Pozmeňujúci návrh 19**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 24**

*Text predložený Komisiou*

(24) Na zabezpečenie čo najväčšej transparentnosti a rovnocenného prístupu všetkých strán k príslušným informáciám by dokumenty určené na účely procesov v oblasti interoperability a bezpečnosti železníc mali byť prístupné verejnosti. To isté platí pre licencie, bezpečnostné osvedčenia a iné relevantné železničné dokumenty. Agentúra by mala zabezpečiť účinné prostriedky na výmenu a zverejňovanie týchto informácií.

*Pozmeňujúci návrh*

(24) Na zabezpečenie čo najväčšej transparentnosti a rovnocenného prístupu všetkých strán k príslušným informáciám by dokumenty určené na účely procesov v oblasti interoperability a bezpečnosti železníc mali byť prístupné verejnosti. To isté platí pre licencie, bezpečnostné osvedčenia a iné relevantné železničné dokumenty. Agentúra by mala zabezpečiť účinné, **ľahko použiteľné a ľahko dostupné** prostriedky na výmenu a zverejňovanie týchto informácií.

**Pozmeňujúci návrh 20**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 26**

*Text predložený Komisiou*

(26) S cieľom zvýšiť efektívnosť finančnej podpory Únie, jej kvalitu a kompatibilitu s príslušnými technickými predpismi by agentúra **ako jediný orgán Únie s uznávanou právomocou v oblasti železničnej dopravy** mala zohrávať aktívnu úlohu pri posudzovaní železničných projektov.

*Pozmeňujúci návrh*

(26) S cieľom zvýšiť efektívnosť finančnej podpory Únie, jej kvalitu a kompatibilitu s príslušnými technickými predpismi by agentúra mala zohrávať aktívnu úlohu pri posudzovaní železničných projektov **s európskou pridanou hodnotou, a to v úzkej spolupráci s vnútroštátnymi manažérmi infraštruktúry.**

*Odôvodnenie*

*Kedže zdroje agentúry sú obmedzené, rozsah posudzovania železničných projektov by sa mal obmedzovať na projekty s európskou pridanou hodnotou.*

## **Pozmeňujúci návrh 21**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 27**

*Text predložený Komisiou*

(27) Právne predpisy o interoperabilite a bezpečnosti železníc, vykonávacie usmernenia alebo odporúčania agentúry môžu niekedy zainteresovaným stranám spôsobovať ťažkosti s ich výkladom a iné problémy. Riadne a jednotné chápanie týchto aktov je základným predpokladom účinného vykonávania železničných právnych predpisov a fungovania trhu železničnej dopravy. Agentúra by sa preto v tejto súvislosti mala aktívne zapájať do školiacich a vysvetľujúcich činností.

*Pozmeňujúci návrh*

(27) Právne predpisy o interoperabilite a bezpečnosti železníc, vykonávacie usmernenia alebo odporúčania agentúry môžu niekedy zainteresovaným stranám spôsobovať ťažkosti s ich výkladom a iné problémy. Riadne a jednotné chápanie týchto aktov je základným predpokladom účinného vykonávania železničných právnych predpisov a fungovania trhu železničnej dopravy. Agentúra by sa preto v tejto súvislosti mala aktívne zapájať do školiacich a vysvetľujúcich činností, **pričom osobitnú pozornosť by mala venovať malým a stredným podnikom.**

*Odôvodnenie*

*Na posilnenie hospodárskej súťaže a uľahčenie vstupu nových a malých účastníkov na trh by sa osobitná pozornosť mala venovať malým a stredným podnikom.*

## Pozmeňujúci návrh 22

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 27 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(27a) Agentúra by mala plne spolupracovať s národnými orgánmi vykonávajúcimi občianskoprávne alebo trestné vyšetrovanie a poskytovať im maximálnu možnú pomoc, ak sa vyšetrovanie týka otázok, za ktoré agentúra zodpovedá.**

*Odôvodnenie*

*Uplatňovanie Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý platí aj pre zamestnancov agentúry, by nemalo viesť k nežiaducim omeškaniam alebo k neodôvodnenému obmedzovaniu vnútroštátnych vyšetrovaní. Ak agentúru alebo niektorého z jej zamestnancov požiadali, aby sa zúčastnili súdneho vyšetrovania, agentúra by mala plne spolupracovať s príslušnými orgánmi daných členských štátov.*

## Pozmeňujúci návrh 23

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 28

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(28) Aby agentúra riadne vykonávala svoje úlohy, mala by mať právnu subjektivitu a samostatný rozpočet financovaný hlavne prostredníctvom príspevku Únie a poplatkov hradených žiadateľmi. Na zabezpečenie nezávislosti agentúry v jej každodennom riadení a stanoviskách, odporúčaníach a rozhodnutiach, ktoré vydáva, by organizácia agentúry mala byť transparentná a výkonný riaditeľ by mal mať plnú zodpovednosť. Personál agentúry by mal byť nezávislý a mal by predstavovať primerané vyváženie krátkodobých a dlhodobých zmlúv, aby sa zachovali organizačné znalosti a kontinuita činnosti agentúry a aby sa súčasne zachovala potrebná a priebežná výmena

(28) Aby agentúra riadne vykonávala svoje úlohy, mala by mať právnu subjektivitu a samostatný rozpočet financovaný hlavne prostredníctvom príspevku Únie a poplatkov hradených žiadateľmi. **Príspevok Únie by sa mal posúdiť a zrevidovať zakaždým, keď pribudnú nové právomoci, ktoré nepodliehajú poplatkom hradeným žiadateľmi. Nezávislosť a nestrannosť agentúry by sa nemala spochybňovať finančnými príspevkami, ktoré dostáva od členských štátov, tretích krajín alebo iných subjektov.** Na zabezpečenie nezávislosti agentúry v jej každodennom riadení a stanoviskách, odporúčaníach a rozhodnutiach, ktoré vydáva, by

expertízy so železničným sektorom.

organizácia agentúry mala byť transparentná a výkonný riaditeľ by mal mať plnú zodpovednosť. Personál agentúry by mal byť nezávislý a mal by predstavovať primerané vyváženie krátkodobých a dlhodobých zmlúv, **vyslaných národných expertov a stálych úradníkov**, aby sa zachovali organizačné znalosti a kontinuita činnosti agentúry a aby sa súčasne zachovala potrebná a priebežná výmena expertízy so železničným sektorom.

#### *Odôvodnenie*

*V záujme maximálneho využitia odborných znalostí personálu národných bezpečnostných orgánov by malo existovať primerané vyváženie medzi vyslanými národnými expertmi a stálymi úradníkmi. Cieľom je tiež zladiť odôvodnenie s článkom 58.*

#### **Pozmeňujúci návrh 24**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Odôvodnenie 30**

###### *Text predložený Komisiou*

(30) Na zaručenie transparentnosti rozhodnutí riadiacej rady by sa na jej zasadnutiach mali zúčastňovať zástupcovia príslušných sektorov, ale bez hlasovacieho práva. Toto právo by bolo vyhradené pre zástupcov verejných orgánov, ktorí sú zodpovední voči demokratickým kontrolným orgánom. Zástupcov sektora by mala vymenúvať Komisia na základe reprezentatívnosti železničných podnikov, manažérov infraštruktúry, odvetvia železničnej dopravy, odborových zväzov, cestujúcich **a** zákazníkov nákladnej dopravy na úrovni Únie.

###### *Pozmeňujúci návrh*

(30) Na zaručenie transparentnosti rozhodnutí riadiacej rady by sa na jej zasadnutiach mali zúčastňovať zástupcovia príslušných sektorov, ale bez hlasovacieho práva. Toto právo by bolo vyhradené pre zástupcov verejných orgánov, ktorí sú zodpovední voči demokratickým kontrolným orgánom. Zástupcov sektora by mala vymenúvať Komisia na základe reprezentatívnosti železničných podnikov, manažérov infraštruktúry, odvetvia železničnej dopravy, **notifikovaných orgánov, určených orgánov**, odborových zväzov, cestujúcich, **a to najmä cestujúcich so zníženou pohyblivosťou, ako aj** zákazníkov nákladnej dopravy na úrovni Únie.

## Pozmeňujúci návrh 25

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 32

##### *Text predložený Komisiou*

(32) Je potrebné zabezpečiť, aby strany, ktorých sa rozhodnutia agentúry týkajú, mohli nezávisle a nestranne využívať potrebné opravné prostriedky. Mal by sa zaviesť vhodný odvolací mechanizmus, aby sa proti rozhodnutiam výkonného riaditeľa dalo odvolať u špecializovanej odvolacej rady, ktorej rozhodnutia môžu byť zase predmetom konania na Súdnom dvore.

##### *Pozmeňujúci návrh*

(32) Je potrebné zabezpečiť, aby strany, ktorých sa rozhodnutia agentúry týkajú, mohli nezávisle a nestranne využívať potrebné opravné prostriedky. Mal by sa zaviesť vhodný odvolací mechanizmus, aby sa proti rozhodnutiam výkonného riaditeľa dalo odvolať u špecializovanej odvolacej rady, **ktorá koná úplne nezávisle od Komisie, agentúry, národných bezpečnostných orgánov a všetkých aktérov v železničnom sektore** a ktorej rozhodnutia môžu byť zase predmetom konania na Súdnom dvore.

##### *Odôvodnenie*

*Na zaistenie nestranného odvolacieho postupu je potrebné zaručiť úplnú nezávislosť odvolacej rady.*

## Pozmeňujúci návrh 26

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 32 a (nové)

##### *Text predložený Komisiou*

##### *Pozmeňujúci návrh*

**(32a) Zamestnanci agentúry, ktorí poskytujú poradenské služby odvolacej rade, by sa pred tým nemali podieľať na rozhodnutí, ktoré je predmetom odvolania.**

##### *Odôvodnenie*

*Na zabezpečenie toho, aby rozhodnutia prijaté v rámci odvolania boli nezávislé a aby boli za také považované, by sa ani členovia odvolacej rady, ani zamestnanci, ktorí im poskytujú pomoc, nemali podieľať na pôvodnom rozhodnutí, ktoré je predmetom odvolania.*



## Pozmeňujúci návrh 27

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 34

*Text predložený Komisiou*

(34) Práca agentúry by mala byť transparentná. Mala by sa zabezpečiť účinná kontrola zo strany Európskeho parlamentu a na tento účel by mal mať Európsky parlament možnosť vypočúť výkonného riaditeľa agentúry a poskytnúť konzultácie o **viacročnom pracovnom programe**. Agentúra by mala uplatňovať aj príslušné právne predpisy Únie týkajúce sa prístupu verejnosti k dokumentom.

*Pozmeňujúci návrh*

(34) Práca agentúry by mala byť transparentná. Mala by sa zabezpečiť účinná kontrola zo strany Európskeho parlamentu a na tento účel by mal mať Európsky parlament možnosť vypočúť výkonného riaditeľa agentúry a poskytnúť konzultácie o **viacročných a ročných pracovných programoch**. Agentúra by mala uplatňovať aj príslušné právne predpisy Únie týkajúce sa prístupu verejnosti k dokumentom.

*Odôvodnenie*

*Vzhľadom na právomoci Parlamentu ako súčasti rozpočtového orgánu by Parlament tiež mal mať možnosť, aby bol konzultovaný v súvislosti s ročným pracovným programom.*

## Pozmeňujúci návrh 28

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 35

*Text predložený Komisiou*

(35) ***Keďže bolo v uplynulých rokoch vytvorených čoraz viac decentralizovaných agentúr, pokúsil sa rozpočtový orgán zlepšiť transparentnosť a kontrolu nad hospodárením s prostriedkami Únie, ktoré im boli pridelené, a to najmä pokiaľ ide o zahrnutie poplatkov do rozpočtu, finančnú kontrolu, právomoc udeliť absolútorium, príspevky do systému dôchodkového zabezpečenia a vnútorný rozpočtový postup (kódex správania). Podobne by sa malo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaní vykonávaných Európskym úradom pre boj proti***

*Pozmeňujúci návrh*

(35) Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaní vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF)<sup>9</sup> ***by sa malo bez obmedzenia*** uplatňovať na agentúru, ktorá by mala pristúpiť k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetovaní Európskeho úradu pre boj proti podvodom<sup>10</sup>.

podvodom (OLAF)<sup>9</sup> uplatňovať **bez obmedzenia** na agentúru, ktorá by mala pristúpiť k medziinštitucionálnej dohode z 25. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou Európskych spoločenstiev, ktorá sa týka vnútorných vyšetrení Európskeho úradu pre boj proti podvodom<sup>10</sup>.

<sup>9</sup> Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

<sup>10</sup> Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

<sup>9</sup> Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 1.

<sup>10</sup> Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 15.

## Pozmeňujúci návrh 29

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 37

#### *Text predložený Komisiou*

(37) S cieľom stanoviť primeranú výšku poplatkov, ktoré je agentúra oprávnená účtovať, by sa mala **Komisii udeliť** právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o články, ktoré sa zaoberajú vydávaním a obnovením povolení na uvedenie subsystémov **traťové riadenie – zabezpečenie a návestenie** do prevádzky, povolení na uvedenie vozidiel a typov vozidiel na trh a bezpečnostných osvedčení. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila **vhodné** konzultácie, a to aj na **expertnej** úrovni.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(37) S cieľom stanoviť primeranú výšku poplatkov, ktoré je agentúra oprávnená účtovať, by sa mala **na Komisiu delegovať** právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o články, ktoré sa zaoberajú vydávaním a obnovením povolení na uvedenie subsystémov **traťového ERTMS** do prevádzky, povolení na uvedenie vozidiel a typov vozidiel na trh a bezpečnostných osvedčení. **Mala by sa uplatňovať rôzna výška poplatkov v závislosti od oblastí využívania a rozsahu prevádzky, ktoré sú uvedené v bezpečnostných osvedčeniach a povoleniach.** Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila **príslušné** konzultácie, a to aj na úrovni **expertov**. **Poplatky by mali byť stanovené transparentne, spravodlivo a jednotne a nemali by ohroziť konkurencieschopnosť príslušných európskych odvetví.**

## Pozmeňujúci návrh 30

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 37 a

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(37a) S cieľom náležite podporovať normalizáciu železničných náhradných dielov by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o normalizáciu týkajúcu sa náhradných dielov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov.***

## Pozmeňujúci návrh 31

### Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 3 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

c) certifikáciu rušňovodičov stanovenú v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve ***[smernica o rušňovodičoch]***.

c) certifikáciu rušňovodičov stanovenú v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/59/ES z 23. októbra 2007 o certifikácii rušňovodičov rušňov a vlakov v železničnom systéme v Spoločenstve ***a certifikáciu všetkých pracovníkov poverených bezpečnostnými úlohami.***

*Odôvodnenie*

*Na zaistenie bezpečnosti železničnej dopravy nestačí certifikovať len jednu profesijnú skupinu. Všetci pracovníci poverení bezpečnostnými úlohami musia byť certifikovaní.*

## Pozmeňujúci návrh 32

### Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 3 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***3a. Cieľom agentúry je zaistiť vysokú úroveň bezpečnosti železníc a napomôcť***

*dokončenie jednotného európskeho železničného priestoru. Tento cieľ sa dosiahne prostredníctvom:*

*a) prispievania – v rámci technických otázok – k vykonávaniu právnych predpisov Únie zameraných na zvyšovanie úrovne interoperability železničného systému a rozvíjanie spoločného prístupu k bezpečnosti železničného systému Únie;*

*b) vykonávania činností v úlohe európskeho orgánu v spolupráci s členskými štátmi, pokiaľ ide o vydávanie povolení na uvedenie vozidiel na trh a vydávanie bezpečnostných osvedčení železničným podnikom;*

*c) harmonizovania národných predpisov a optimalizovania postupov;*

*d) monitorovania opatrení národných bezpečnostných orgánov v oblasti interoperability a bezpečnosti železníc.*

#### *Odôvodnenie*

*Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je zahrnúť do textu jasný odkaz na ciele agentúry, pričom sa použije znenie zo súčasného textu nariadenia o Európskej železničnej agentúre (ES/881/2004) a začlenia sa nové úlohy, ktoré jej boli zverené na základe prepracovanej smernice, smernice o interoperabilite a smernice o bezpečnosti železníc.*

#### **Pozmeňujúci návrh 33**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 3 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) adresovať odporúčania členským štátom týkajúce sa uplatňovania článkov 21, 22 a 30;

*Pozmeňujúci návrh*

b) adresovať odporúčania členským štátom týkajúce sa uplatňovania článkov 21, 22 a 30 *a národným bezpečnostným orgánom týkajúce sa uplatňovania článku 29 ods. 4;*

#### **Pozmeňujúci návrh 34**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Na vypracovávanie odporúčaní týkajúcich sa najmä technických špecifikácií interoperability (TSI), spoločných bezpečnostných cieľov (CST) **a** spoločných bezpečnostných metód (CSM) agentúra vytvorí obmedzený počet pracovných skupín.

*Pozmeňujúci návrh*

Na vypracovávanie odporúčaní týkajúcich sa najmä technických špecifikácií interoperability (TSI), spoločných bezpečnostných cieľov (CST), spoločných bezpečnostných metód (CSM), **spoločných bezpečnostných ukazovateľov (CSI), registrov, subjektov zodpovedných za údržbu, dokumentov uvedených v článku 15 a ustanovení o minimálnej kvalifikácii železničného personálu povereného úlohami rozhodujúcimi z hľadiska bezpečnosti** agentúra vytvorí obmedzený počet pracovných skupín.

*Odôvodnenie*

*Oblasť, na ktorú sa vzťahuje činnosť pracovných skupín zriadených agentúrou, sa musí rozšíriť. Ich výsledky majú významný vplyv na železničný sektor.*

**Pozmeňujúci návrh 35**

**Návrh nariadenia**

**Článok 4 – odsek 2 – pododsek 3**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra vymenúva do pracovných skupín profesionálov zo železničného sektora zo zoznamu uvedeného v odseku 3. Zabezpečuje náležité zastúpenie tých sektorov priemyslu a tých používateľov, ktorých by sa mohli dotknúť opatrenia, ktoré Komisia môže navrhnúť na základe odporúčaní, ktoré jej adresovala agentúra.

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra vymenúva do pracovných skupín profesionálov zo železničného sektora zo zoznamu uvedeného v odseku 3. Zabezpečuje náležité zastúpenie **všetkých členských štátov**, tých sektorov priemyslu a tých používateľov, ktorých by sa mohli dotknúť opatrenia, ktoré Komisia môže navrhnúť na základe odporúčaní, ktoré jej adresovala agentúra.

**Pozmeňujúci návrh 36**

**Návrh nariadenia**

**Článok 4 – odsek 2 – pododsek 4**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra môže v prípade potreby vymenovať do pracovných

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra môže v prípade potreby vymenovať do pracovných

skupín nezávislých odborníkov a zástupcov medzinárodných organizácií, ktorí sú v príslušnej oblasti považovaní za kompetentných. Do pracovných skupín nesmú byť vymenovaní pracovníci agentúry.

skupín nezávislých odborníkov a zástupcov medzinárodných organizácií, ktorí sú v príslušnej oblasti považovaní za kompetentných. Do pracovných skupín nesmú byť vymenovaní pracovníci agentúry, **s výnimkou predsedníctva pracovných skupín, ktoré bude zabezpečovať zástupca agentúry.**

#### *Odôvodnenie*

*Týmto pozmeňujúcim návrhom sa odstraňuje nesúlad v pôvodnom znení medzi bodmi 2 a 6 článku 4.*

### **Pozmeňujúci návrh 37**

#### **Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 3**

##### *Text predložený Komisiou*

3. Každý zastupiteľský orgán uvedený v článku 34 posielajú agentúre zoznam najkvalifikovanejších odborníkov poverených jeho zastupovaním v každej pracovnej skupine.

##### *Pozmeňujúci návrh*

3. Každý zastupiteľský orgán uvedený v článku 34 posielajú agentúre **každý rok** zoznam najkvalifikovanejších odborníkov poverených jeho zastupovaním v každej pracovnej skupine.

#### *Odôvodnenie*

*Treba určiť frekvenciu aktualizácie tohto zoznamu odborníkov.*

### **Pozmeňujúci návrh 38**

#### **Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 4**

##### *Text predložený Komisiou*

4. Vždy, keď má práca takýchto pracovných skupín **priamy** vplyv na pracovné podmienky, zdravie a bezpečnosť pracovníkov v danom odvetví, zástupcovia organizácií pracovníkov sa zapoja do príslušných pracovných **skupín** ako riadni členovia.

##### *Pozmeňujúci návrh*

4. Vždy, keď má práca takýchto pracovných skupín vplyv na pracovné podmienky, zdravie a bezpečnosť pracovníkov v danom odvetví, zástupcovia organizácií pracovníkov **zo všetkých členských štátov** sa zapoja do príslušných pracovných **skupín** ako riadni členovia.

## Pozmeňujúci návrh 39

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 6

*Text predložený Komisiou*

**6. Pracovným skupinám predsedá zástupca agentúry.**

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

#### *Odôvodnenie*

*Týmto pozmeňujúcim návrhom sa odstraňuje nesúlad s bodom 2 rovnakého článku.*

## Pozmeňujúci návrh 40

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Vždy, keď má práca uvedená v článkoch 11, 12, 15, a 32 priamy vplyv na sociálne prostredie alebo pracovné podmienky pracovníkov v danom odvetví, agentúra uskutoční konzultácie so sociálnymi partnermi v rámci výboru pre medziodvetvový dialóg ustanoveného podľa rozhodnutia 98/500/ES<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Rozhodnutie Komisie 98/500/ES z 20. mája 1998 o zriadení Výborov pre medziodvetvový dialóg na podporu dialógu medzi sociálnymi partnermi na európskej úrovni (Ú. v. ES L 225, 12.8.1998, s. 27).

*Pozmeňujúci návrh*

Vždy, keď má práca uvedená v článkoch 11, 12, 15, a 32 priamy vplyv na sociálne prostredie alebo pracovné podmienky pracovníkov v danom odvetví, agentúra uskutoční konzultácie so sociálnymi partnermi **vo všetkých členských štátoch** v rámci výboru pre medziodvetvový dialóg ustanoveného podľa rozhodnutia 98/500/ES<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Rozhodnutie Komisie 98/500/ES z 20. mája 1998 o zriadení Výborov pre medziodvetvový dialóg na podporu dialógu medzi sociálnymi partnermi na európskej úrovni (Ú. v. ES L 225, 12.8.1998, s. 27).

## Pozmeňujúci návrh 41

### Návrh nariadenia

#### Článok 5 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

Tieto konzultácie sa konajú predtým, než agentúra predloží svoje odporúčania Komisii. Agentúra náležite zohľadňuje

*Pozmeňujúci návrh*

Tieto konzultácie sa konajú predtým, než agentúra predloží svoje odporúčania Komisii. Agentúra náležite zohľadňuje

tieto konzultácie a musí byť vždy k dispozícii, aby vysvetlila svoje odporúčania. Stanoviská vyjadrené v rámci výboru pre medziodvetvový dialóg poskytuje agentúra Komisii a Komisia výboru uvedenému v článku 75.

tieto konzultácie a musí byť vždy k dispozícii, aby vysvetlila svoje odporúčania. Stanoviská vyjadrené v rámci výboru pre medziodvetvový dialóg poskytuje **do dvoch mesiacov** agentúra Komisii a Komisia výboru uvedenému v článku 75.

## Pozmeňujúci návrh 42

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

Vždy, keď má práca uvedená v článkoch 11 a 15 priamy vplyv na zákazníkov nákladnej železničnej dopravy a cestujúcich, agentúra uskutoční konzultácie s organizáciami, ktoré ich zastupujú. Zoznam organizácií, s ktorými sa majú uskutočniť konzultácie, vypracúva Komisia s pomocou výboru uvedeného v článku 75.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Vždy, keď má práca uvedená v článkoch 11 a 15 priamy vplyv na zákazníkov nákladnej železničnej dopravy a cestujúcich, agentúra uskutoční konzultácie s organizáciami, ktoré ich zastupujú, **predovšetkým vrátane zástupcov cestujúcich so zníženou pohyblivosťou**. Zoznam organizácií, s ktorými sa majú uskutočniť konzultácie, vypracúva Komisia s pomocou výboru uvedeného v článku 75.

## Pozmeňujúci návrh 43

### Návrh nariadenia

#### Článok 6 – odsek 2

##### *Text predložený Komisiou*

Tieto konzultácie sa konajú predtým, než agentúra predloží svoje návrhy Komisii. Agentúra náležite zohľadňuje tieto konzultácie a musí byť vždy k dispozícii, aby vysvetlila svoje návrhy. Stanoviská vyjadrené v rámci príslušných organizácií poskytuje agentúra Komisii a Komisia výboru uvedenému v článku 75.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Tieto konzultácie sa konajú predtým, než agentúra predloží svoje návrhy Komisii. Agentúra náležite zohľadňuje tieto konzultácie a musí byť vždy k dispozícii, aby vysvetlila svoje návrhy. Stanoviská vyjadrené v rámci príslušných organizácií poskytuje **do dvoch mesiacov** agentúra Komisii a Komisia výboru uvedenému v článku 75.



## Pozmeňujúci návrh 44

### Návrh nariadenia

#### Článok 7 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

1. Agentúra uskutočňuje posúdenie vplyvu svojich odporúčaní a stanovísk. Riadiaca rada prijme metodiku posúdenia vplyvu na základe metodiky Komisie. Agentúra úzko spolupracuje s Komisiou s cieľom zabezpečiť, že sa náležite zohľadní príslušná práca Komisie.

##### *Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra uskutočňuje posúdenie vplyvu svojich odporúčaní a stanovísk. Riadiaca rada prijme metodiku posúdenia vplyvu na základe metodiky Komisie **s prihliadnutím na požiadavky stanovené v smernici ... [smernica o bezpečnosti železníc]**. Agentúra úzko spolupracuje s Komisiou s cieľom zabezpečiť, že sa náležite zohľadní príslušná práca Komisie. **V správe pripojenej ku každému odporúčaniu sa jasne určia predpoklady, ktoré sa použili ako základ posúdenia vplyvu, a zdroje použitých údajov.**

## Pozmeňujúci návrh 45

### Návrh nariadenia

#### Článok 7 – odsek 4

##### *Text predložený Komisiou*

4. Členské štáty poskytujú agentúre údaje potrebné na posúdenie vplyvu.

##### *Pozmeňujúci návrh*

4. Členské štáty **a zainteresované strany** poskytujú agentúre **v prípade potreby a na jej žiadosť** údaje potrebné na posúdenie vplyvu.

##### *Odôvodnenie*

*Agentúra musí mať možnosť žiadať údaje od členských štátov a ďalších zainteresovaných strán.*

## Pozmeňujúci návrh 46

### Návrh nariadenia

#### Článok 9 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

1. Na žiadosť národných regulačných orgánov uvedených v článku 55 smernice 2012/34/EÚ **[smernica, ktorou sa zriaduje jednotný európsky železničný priestor**

##### *Pozmeňujúci návrh*

1. Na žiadosť **jedného alebo viacerých** národných regulačných orgánov uvedených v článku 55 smernice **Európskeho parlamentu a Rady** 2012/34/EÚ

*(prepracované znenie)*] vydáva agentúra stanoviská týkajúce sa aspektov súvisiacich s bezpečnosťou a interoperabilitou tých záležitostí, na ktoré boli upozornené.

z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaduje jednotný európsky železničný priestor<sup>11a</sup>, vydáva agentúra stanoviská týkajúce sa aspektov súvisiacich s bezpečnosťou a interoperabilitou tých záležitostí, na ktoré boli upozornené.

---

<sup>11a</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 32.

#### *Odôvodnenie*

*Každý národný regulačný orgán musí mať možnosť žiadať od agentúry stanovisko.*

#### **Pozmeňujúci návrh 47**

##### **Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1**

###### *Text predložený Komisiou*

1. Na plnenie svojich úloh, a najmä tých, ktoré sú uvedené v článkoch 12, 21, 22, 16, 17, 27, 29, 30, 31 a 38, môže agentúra vykonávať návštevy v členských štátoch v súlade s politikou vymedzenou riadiacou radou.

###### *Pozmeňujúci návrh*

1. Na plnenie svojich úloh, a najmä tých, ktoré sú uvedené v článkoch 12, 21, 22, 16, 17, **18**, 27, **28**, 29, 30, 31, **33** a 38, môže agentúra vykonávať návštevy v členských štátoch v súlade s politikou vymedzenou riadiacou radou.

#### *Odôvodnenie*

*Je nevyhnutné pridať tieto body (povolenie na uvedenie traťového ERTMS do prevádzky, akreditácia laboratórií, ako aj registre a ich dostupnosť) do uvedeného zoznamu úloh. Agentúra by tiež mala byť oprávnená vykonávať návštevy týkajúce sa subsystému traťové riadenie – zabezpečenie ERTMS (článok 18) a akreditovaných laboratórií (článok 28) a registrov (článok 33).*

#### **Pozmeňujúci návrh 48**

##### **Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 1**

###### *Text predložený Komisiou*

1. Agentúra vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa spoločných bezpečnostných metód (CSM) a spoločných bezpečnostných cieľov (CST) uvedených v článkoch 6 a 7 smernice... [smernica

###### *Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa spoločných bezpečnostných metód (CSM), **spoločných bezpečnostných ukazovateľov (CSI)** a spoločných bezpečnostných cieľov (CST) uvedených

o bezpečnosti železníc]. Agentúra vydáva Komisii aj odporúčania týkajúce sa pravidelnej revízie CSM a CST.

v článkoch 6 a 7 smernice... [smernica o bezpečnosti železníc]. Agentúra vydáva Komisii aj odporúčania týkajúce sa pravidelnej revízie CSM a CST.

## **Pozmeňujúci návrh 49**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 12 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra vydáva jednotné bezpečnostné osvedčenia v súlade s článkom 10 a článkom 11 smernice ... [smernica o bezpečnosti].

*Pozmeňujúci návrh*

***Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 2a smernice... [smernica o bezpečnosti], agentúra vydáva, obnovuje, pozastavuje, mení alebo ruší jednotné bezpečnostné osvedčenia v súlade s článkom 10 a článkom 11 smernice ... [smernica o bezpečnosti].***

## **Pozmeňujúci návrh 50**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 14 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 14a**

##### ***Spontánne ohlasovanie incidentov***

***Agentúra zriadi systém umožňujúci spontánne a anonymné ohlásenie akéhokoľvek incidentu, ktorý môže ohroziť bezpečnosť systému. Vytvorí mechanizmus automatického informovania zodpovedných aktérov. Agentúra tiež koordinuje oznamovanie správ národných agentúr, najmä ak majú vplyv na bezpečnosť vo viac ako jednom štáte.***

## **Pozmeňujúci návrh 51**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 15 – odsek 1 – písmeno g a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*ga) vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa obsahu a konštrukčného návrhu technického vlakového zariadenia na zaznamenávanie a monitorovanie doby jazdy a odpočinku rušňovodičov;*

**Pozmeňujúci návrh 52**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*gb) vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa európskych noriem, ktoré majú vypracovať príslušné európske orgány pre normalizáciu, najmä pokiaľ ide o náhradné diely;*

**Pozmeňujúci návrh 53**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g c (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*gc) vydáva podrobné žiadosti týkajúce sa noriem pre príslušné európske orgány pre normalizáciu s cieľom plniť mandát, ktorý im zverila Komisia;*

**Pozmeňujúci návrh 54**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g d (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*gd) vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa odbornej prípravy a certifikácie vlakového personálu povereného bezpečnostnými úlohami;*

**Pozmeňujúci návrh 55**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g e (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*ge) vydáva Komisii odporúčania v záujme harmonizácie národných predpisov v súlade s článkom 22 ods. 1, a to najmä v prípadoch, keď sa jeden predpis týka viacerých členských štátov. Táto činnosť sa vykonáva v spolupráci s národnými bezpečnostnými orgánmi;*

**Pozmeňujúci návrh 56**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g f (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*gf) na žiadosť Komisie vydáva stanoviská ku komponentom interoperability, ktoré nespĺňajú základné požiadavky v súlade s článkom 11 smernice ... [smernica o interoperabilite];*

**Pozmeňujúci návrh 57**

**Návrh nariadenia**

**Článok 15 – odsek 1 – písmeno g g (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*gg) vydáva Komisii odporúčania týkajúce sa minimálnych inšpekčných intervalov (časové lehoty a počet najazdených kilometrov), pokiaľ ide o železničné koľajové vozidlá (nákladné vagóny, osobné vozne a rušne).*

## Odôvodnenie

Je samozrejmé, že pre iné druhy dopravy by mali byť stanovené minimálne inšpekčné intervaly. V prípade železníc sa zakladajú výlučne na informáciách od výrobcu a dvojstranných dohodách medzi železničnými podnikmi. To naruša hospodársku súťaž, z čoho majú úžitok prevádzkovatelia, ktorí uplatňujú najmenej prísne normy. Na zaistenie bezpečnosti a dokončenie vnútorného trhu na spoločnej úrovni je preto potrebné určiť minimálne inšpekčné intervaly.

### Pozmeňujúci návrh 58

#### Návrh nariadenia

##### Článok 15 – odsek 2 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

2. Na vypracovávanie odporúčaní uvedených v ods. 1 písm. a) **a** b) agentúra:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Na vypracovávanie odporúčaní uvedených v ods. 1 písm. a), b) **a c**) agentúra:

### Pozmeňujúci návrh 59

#### Návrh nariadenia

##### Článok 15 – odsek 2 – písmeno a

*Text predložený Komisiou*

a) zabezpečuje, aby sa TSI a špecifikácie registrov prispôsobili technickému pokroku, trendom na trhu a sociálnym požiadavkám;

*Pozmeňujúci návrh*

a) zabezpečuje, aby sa TSI a špecifikácie registrov prispôsobili technickému pokroku, trendom na trhu a sociálnym požiadavkám **s cieľom zvýšiť efektívnosť železničného systému pri zohľadnení jeho nákladovej účinnosti;**

### Pozmeňujúci návrh 60

#### Návrh nariadenia

##### Článok 15 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ba) sa zúčastňuje ako pozorovateľ v rámci príslušných pracovných skupín pre normalizáciu;**

### *Odôvodnenie*

*Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je pripomenúť, že agentúra musí zohľadňovať nákladovú účinnosť opatrení navrhnutých v textoch, ktoré vypracúva, ako aj udržanie vysokej úrovne bezpečnosti členských štátov, a spája sa s európskou prácou v oblasti normalizácie.*

### **Pozmeňujúci návrh 61**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 15 – odsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a. Agentúra zahŕňa pracovné skupiny v prípadoch stanovených v článku 4.**

### *Odôvodnenie*

*Pripomína sa, že agentúra nesmie opomínať vytváranie pracovných skupín v oblasti interoperability, ako sa stanovuje v článku 4, s cieľom zaistiť plné zapojenie sektora.*

### **Pozmeňujúci návrh 62**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 16 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra vydáva povolenia na uvedenie železničných vozidiel na trh v súlade s článkom 20 smernice ... *[smernica o interoperabilite]*.

**Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 9a smernice... [smernica o interoperabilite], agentúra vydáva, obnovuje, pozastavuje, mení alebo ruší povolenia na uvedenie železničných vozidiel na trh v súlade s článkom 20 uvedenej smernice.**

### **Pozmeňujúci návrh 63**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra vydáva povolenia na uvedenie typov vozidiel na trh v súlade s článkom 22 smernice ... *[smernica o interoperabilite]*.

Agentúra vydáva, **obnovuje, pozastavuje, mení alebo ruší** povolenia na uvedenie typov vozidiel na trh v súlade s článkom 22

smernice ... [smernica o interoperabilite].

#### Pozmeňujúci návrh 64

##### Návrh nariadenia

##### Článok 18 – názov

*Text predložený Komisiou*

**Povolenia** na uvedenie *subsystémov traťové riadenie – zabezpečenie a návštenie* do prevádzky

*Pozmeňujúci návrh*

**Povolenie** na uvedenie *traťového ERTMS* do prevádzky

#### Pozmeňujúci návrh 65

##### Návrh nariadenia

##### Článok 18 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

V súlade s článkom 18 smernice ... [smernica o interoperabilite] vydáva agentúra povolenia na uvedenie subsystémov *traťové riadenie – zabezpečenie a návštenie* do prevádzky, *ktoré sa nachádzajú alebo prevádzkujú v celej Únii.*

*Pozmeňujúci návrh*

V súlade s článkom 18 smernice ... [smernica o interoperabilite] agentúra vydáva, **obnovuje, pozastavuje, mení alebo ruší** povolenia na uvedenie subsystémov *traťového ERTMS, ktoré sa nachádzajú alebo prevádzkujú v celej Únii*, do prevádzky.

#### Pozmeňujúci návrh 66

##### Návrh nariadenia

##### Článok 19 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**1a. Agentúra môže zohrávať úlohu pri podpore otvoreného a úplného prístupu k údajom vrátane súborov údajov medzinárodného cestovného poriadku.**



## Odôvodnenie

*Je nevyhnutné podporovať úplný prístup k údajom a najmä k súboru údajov nazývanému MERITS, aby boli spoločnosti schopné vyvíjať pre cestujúcich také nástroje, ako je komplexné celoeurópske plánovanie ciest.*

### Pozmeňujúci návrh 67

#### Návrh nariadenia

#### Článok 19 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Agentúra vypracuje a udržiava technické nástroje na spravovanie rôznych verzií špecifikácií telematických aplikácií.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Agentúra vypracuje a udržiava technické nástroje na spravovanie rôznych verzií špecifikácií telematických aplikácií **a presadzuje kompatibilitu týchto rôznych verzií smerom nadol aj nahor.**

### Pozmeňujúci návrh 68

#### Návrh nariadenia

#### Článok 21 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Ak sa agentúra po preskúmaní **uvedenom** v odseku 1 domnieva, že národné predpisy umožňujú splniť základné požiadavky na interoperabilitu, dodržať CSM a dosiahnuť CST a že by neviedli k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy **medzi členskými štátmi**, informuje Komisiu a dotknutý členský štát o svojom pozitívnom posúdení. Komisia môže schváliť predpis v systéme informačných technológií uvedenom v článku 23.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Ak sa agentúra po preskúmaní **a v lehotách uvedených** v odseku 1 domnieva, že národné predpisy umožňujú splniť základné požiadavky na interoperabilitu, dodržať CSM a dosiahnuť CST a že by neviedli k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy, informuje Komisiu a dotknutý členský štát o svojom pozitívnom posúdení. Komisia môže schváliť predpis v systéme informačných technológií uvedenom v článku 23.

## Odôvodnenie

*Národné pravidlá nesmú viesť k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy ani v rámci členského štátu.*

## Pozmeňujúci návrh 69

### Návrh nariadenia

#### Článok 21 – odsek 4 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Ustanovenia tohto článku sa nevzťahujú na národné predpisy o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci a požiadavky na kvalifikáciu a odbornú prípravu železničného personálu povereného úlohami týkajúcimi sa bezpečnosti.**

## Pozmeňujúci návrh 70

### Návrh nariadenia

#### Článok 21 – odsek 4 b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4b. V prípade naliehavých preventívnych opatrení uvedených v článku 8 smernice... [smernica o bezpečnosti] a v článku 14 ods. 4 smernice... [smernica o interoperabilite], najmä po nehode alebo incidente, agentúra vedie harmonizáciu predpisu na úrovni Únie spolu s národnými bezpečnostnými orgánmi. Ak je to potrebné, agentúra vydá Komisii odporúčanie alebo stanovisko.**

#### *Odôvodnenie*

*Ak je potrebné prijať nové národné predpisy, tento proces by sa mal harmonizovať, pokiaľ možno, na úrovni Únie pod vedením agentúry.*

## Pozmeňujúci návrh 71

### Návrh nariadenia

#### Článok 22 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**1a. Agentúra preskúma národné predpisy**

*platné k dátumu začatia uplatňovania tohto nariadenia. Agentúra v súlade s tým navrhne riadiacej rade pracovný plán vykonávania preskúmania v rámci ročných a viacročných pracovných programov uvedených v článku 48. V súlade s článkom 50 agentúra každý rok predkladá riadiacej rade správu o pokroku týkajúcu sa jej práce a dosiahnutých výsledkov.*

#### *Odôvodnenie*

*Účelom tohto pozmeňujúceho návrhu je stanoviť jasný cieľ preskúmať platné národné predpisy a vyžadovať od agentúry správu o pokroku, ktorý sa v tejto súvislosti dosiahol.*

### **Pozmeňujúci návrh 72**

#### **Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 2**

##### *Text predložený Komisiou*

2. Ak sa agentúra po preskúmaní uvedenom v odseku 1 domnieva, že národné predpisy umožňujú splniť základné požiadavky na interoperabilitu, dodržať CSM a dosiahnuť CST a že by nevedli k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy **medzi členskými štátmi**, informuje Komisiu a dotknutý členský štát o svojom pozitívnom posúdení. Komisia môže schváliť predpis v systéme informačných technológií uvedenom v článku 23.

##### *Pozmeňujúci návrh*

2. Ak sa agentúra po preskúmaní uvedenom v odseku 1 domnieva, že národné predpisy umožňujú splniť základné požiadavky na interoperabilitu, dodržať CSM a dosiahnuť CST a že by nevedli k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy, informuje Komisiu a dotknutý členský štát o svojom pozitívnom posúdení. Komisia môže schváliť predpis v systéme informačných technológií uvedenom v článku 23.

#### *Odôvodnenie*

*Národné pravidlá nesmú viesť k svojoľnej diskriminácii alebo skrytému obmedzovaniu v súvislosti s prevádzkou železničnej dopravy ani v rámci členského štátu.*

### **Pozmeňujúci návrh 73**

#### **Návrh nariadenia Článok 22 – odsek 3 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) vydá odporúčanie určené dotknutému členskému štátu s uvedením dôvodov, prečo *by sa predmetný* predpis *mal* zmeniť *a doplniť* alebo zrušiť;

*Pozmeňujúci návrh*

a) vydá odporúčanie určené dotknutému členskému štátu, *aby sa predpis, ktorý je predmetom negatívneho posúdenia, okamžite zrušil alebo zmenil*, s uvedením dôvodov, prečo *sa daný* predpis *musí* zmeniť alebo zrušiť;

*Odôvodnenie*

*S cieľom posilniť schopnosť reagovať a efektívnosť by sa žiadosť agentúry, aby sa problematický predpis zmenil alebo zrušil, mala, pokiaľ možno, predkladať priamo príslušnému členskému štátu.*

**Pozmeňujúci návrh 74**

**Návrh nariadenia**

**Článok 22 – odsek 3 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) informuje Komisiu o svojom negatívnom posúdení.

*Pozmeňujúci návrh*

b) informuje Komisiu o svojom negatívnom posúdení *a zašle jej odporúčanie adresované dotknutému členskému štátu.*

**Pozmeňujúci návrh 75**

**Návrh nariadenia**

**Článok 22 – odsek 5**

*Text predložený Komisiou*

5. Postup opísaný v odsekoch 2 a 3 sa uplatňuje mutatis mutandis v prípadoch, keď sa agentúra dozvie, že národný predpis, či už je oznámený alebo nie, je nadbytočný alebo je v rozpore s CSM, CST, TSI alebo inými právnymi predpismi Únie v oblasti železničnej dopravy.

*Pozmeňujúci návrh*

5. Postup opísaný v odsekoch 2, 3 a 4 sa uplatňuje mutatis mutandis v prípadoch, keď sa agentúra dozvie, že národný predpis, či už je oznámený alebo nie, je nadbytočný alebo je v rozpore s CSM, CST, TSI alebo inými právnymi predpismi Únie v oblasti železničnej dopravy, *alebo vytvára neoprávnenú prekážku pre jednotný trh železničnej dopravy. V takom prípade sa uplatňuje lehota stanovená v odseku 1.*

## Odôvodnenie

*Aktér zo železničného sektora by mal mať možnosť obrátiť sa na agentúru, ak natrafi na predpis, ktorý považuje za nevyhovujúci.*

### **Pozmeňujúci návrh 76**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 22 – odsek 5 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**5a. Ustanovenia tohto článku sa nevzťahujú na národné predpisy o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci a požiadavky na kvalifikáciu a odbornú prípravu železničného personálu povereného úlohami týkajúcimi sa bezpečnosti.**

### **Pozmeňujúci návrh 77**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 22 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 22a**

#### **Využívanie databázy**

**Agentúra vykonáva technické preskúmanie platných národných predpisov uvedených v dostupných vnútroštátnych právnych predpisoch, ako sú zaznamenané v jej databáze referenčných dokumentov k dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.**

### **Pozmeňujúci návrh 78**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 23 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra vytvorí a spravuje

1. Agentúra vytvorí a spravuje

špecializovaný systém informačných technológií obsahujúci národné predpisy uvedené v článku 21 ods. 1 a článku 22 ods. 1 **a** sprístupňuje ho zainteresovaným stranám a verejnosti.

špecializovaný systém informačných technológií obsahujúci národné predpisy uvedené v článku 21 ods. 1 a článku 22 ods. 1 **a prijateľné národné prostriedky preukázania zhody uvedené v článku 2 ods. 28a smernice ... [smernica o interoperabilite].** Agentúra ho sprístupňuje zainteresovaným stranám a verejnosti.

#### *Odôvodnenie*

*„Prijateľné národné prostriedky preukázania zhody“ boli sprístupnené a sú transparentné preto, lebo predstavujú najľahší spôsob preukázania zhody s národnými predpismi. Prostriedky preukázania zhody by sa mali oznamovať agentúre.*

#### **Pozmeňujúci návrh 79**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 23 – odsek 1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. Členské štáty do jedného mesiaca od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia oznámia Komisii všetky existujúce národné predpisy, ktoré do dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia neboli oznámené.***

#### **Pozmeňujúci návrh 80**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 23 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty oznamujú agentúre a Komisii národné predpisy uvedené v článku 21 ods. 1 a článku 22 ods. 1 prostredníctvom systému informačných technológií uvedeného v odseku 1. Agentúra uverejňuje predpisy v tomto systéme a používa ho na informovanie Komisie v súlade v článkami 21 a 22.

2. Členské štáty oznamujú agentúre a Komisii národné predpisy uvedené v článku 21 ods. 1 a článku 22 ods. 1 prostredníctvom systému informačných technológií uvedeného v odseku 1. Agentúra uverejňuje predpisy v tomto systéme a používa ho na informovanie Komisie v súlade v článkami 21 a 22. ***Agentúra využíva systém informačných technológií na informovanie Komisie***

*o každom negatívnom odporúčaní zaslanom členskému štátu v súlade s článkom 21 ods. 3 a článkom 22 ods. 3 písm. b).*

## **Pozmeňujúci návrh 81**

### **Návrh nariadenia Článok 23 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Agentúra tiež zverejní stav hodnotenia týchto pravidiel a po jeho dokončení aj výsledky hodnotenia prostredníctvom systému uvedeného v odseku 1 tohto článku.**

*Odôvodnenie*

*Cieľom je zabezpečiť maximálnu transparentnosť pri posudzovaní žiadosti.*

## **Pozmeňujúci návrh 82**

### **Návrh nariadenia Článok 24 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Agentúra odporúča prijatie novej verzie technických špecifikácií ERTMS. Urobí to však len v prípade, že predchádzajúca verzia bola zavedená v dostatočnej miere. Vypracovanie nových verzií nesmie narušiť mieru zavádzania ERTMS, stabilitu špecifikácií, ktorá je potrebná v záujme optimalizácie výroby zariadenia ERTMS, návratnosti investícií pre železničné podniky a efektívne plánovanie zavádzania ERTMS.

3. Agentúra odporúča prijatie novej verzie technických špecifikácií ERTMS. Urobí to však len v prípade, že predchádzajúca verzia bola zavedená v dostatočnej miere. Vypracovanie nových verzií nesmie narušiť mieru zavádzania ERTMS, stabilitu špecifikácií, ktorá je potrebná v záujme optimalizácie výroby zariadenia ERTMS, návratnosti investícií pre železničné podniky **a držiteľov** a efektívne plánovanie zavádzania ERTMS.

*Odôvodnenie*

*Tento článok sa vzťahuje aj na držiteľov vozidiel.*

## **Pozmeňujúci návrh 83**

### **Návrh nariadenia**

## Článok 26 – odsek 1

### *Text predložený Komisiou*

1. Agentúra **môže** pomáhať železničným podnikom na ich žiadosť pri overovaní technickej a prevádzkovej kompatibility medzi vlakovým zariadením ERTMS a traťovými subsystémami pred uvedením vozidla do prevádzky.

### *Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra **pomáha** železničným podnikom na ich žiadosť pri overovaní technickej a prevádzkovej kompatibility medzi vlakovým zariadením ERTMS a traťovými subsystémami pred uvedením vozidla do prevádzky.

### *Odôvodnenie*

*Ak o to železničný podnik požiada, agentúra je povinná pomôcť pri overovaní technickej a prevádzkovej kompatibility medzi vlakovým zariadením ERTMS a traťovými subsystémami pred uvedením vozidla do prevádzky.*

## Pozmeňujúci návrh 84

### Návrh nariadenia

#### Článok 26 – odsek 2

### *Text predložený Komisiou*

2. Ak agentúra zistí, že existuje riziko technickej a prevádzkovej nekompatibility medzi sieťami a vozidlami vybavených zariadením ERTMS **v rámci špecifických projektov ERTMS**, môže požiadať príslušných aktérov, najmä výrobcov, notifikované orgány posudzovania zhody, železničné podniky, manažérov infraštruktúry a národné bezpečnostné orgány, aby agentúre poskytli všetky informácie týkajúce sa postupov uplatňovaných pri overovaní ES a uvádzaní do prevádzky a všetky informácie o prevádzkových podmienkach. Agentúra o takomto riziku informuje Komisiu a v prípade potreby odporučí Komisii vhodné opatrenia.

### *Pozmeňujúci návrh*

2. Ak agentúra zistí, že existuje riziko technickej a prevádzkovej nekompatibility medzi sieťami a vozidlami vybavených zariadením ERTMS, môže požiadať príslušných aktérov, najmä výrobcov, notifikované orgány posudzovania zhody, železničné podniky, **držiteľov**, manažérov infraštruktúry a národné bezpečnostné orgány, aby agentúre poskytli všetky informácie týkajúce sa postupov uplatňovaných pri overovaní ES a uvádzaní do prevádzky a všetky informácie o prevádzkových podmienkach. Agentúra o takomto riziku **ihneď** informuje Komisiu a v prípade potreby odporučí Komisii vhodné opatrenia.

### *Odôvodnenie*

*O ERTMS sa môžu zaujímať nielen železničné podniky: môžu sa oň zaujímať aj držiteľia. O pomoc agentúry týkajúcu sa ERTMS sa môžu zaujímať aj manažéri infraštruktúry.*



## **Pozmeňujúci návrh 85**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 26 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Agentúra zriadi skúšobnú dráhu a laboratórium pre centralizované testovanie traťového a vlakového zariadenia ERTMS.**

## **Pozmeňujúci návrh 86**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 28 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Ak má agentúra pochybnosti o výkone akreditovaného laboratória, informuje o tom príslušný akreditačný orgán, dotknutý členský štát a národné bezpečnostné orgány. Agentúra bude prizvaná, aby sa ako pozorovateľ zapojila do partnerského preskúmania. Ak sa objavia pochybnosti, agentúra okamžite informuje dotknutý členský štát a národné bezpečnostné orgány.**

#### *Odôvodnenie*

*Týmto pozmeňujúcim návrhom sa zavádza výstražný postup v prípadoch, keď sa agentúra domnieva, že si akreditované laboratórium neplní uspokojivo svoje povinnosti.*

## **Pozmeňujúci návrh 87**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 29 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. Ak sa agentúra domnieva, že nedostatky uvedené v odseku 3 bránia príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu účinne plniť jeho úlohy týkajúce sa bezpečnosti a interoperability železníc, odporučí

4. Ak sa agentúra domnieva, že nedostatky uvedené v odseku 3 bránia príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu účinne plniť jeho úlohy týkajúce sa bezpečnosti a interoperability železníc, odporučí

národnému bezpečnostnému orgánu, aby podnikol vhodné kroky v *stanovenej* lehote s prihliadnutím na závažnosť nedostatku.

národnému bezpečnostnému orgánu, aby podnikol vhodné kroky v lehote, *ktorú stanoví*, s prihliadnutím na závažnosť nedostatku.

## Pozmeňujúci návrh 88

### Návrh nariadenia

#### Článok 29 – odsek 6 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**6a. Ak v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 2a smernice... [smernica o bezpečnosti] a v článku 20 ods. 9a smernice... [smernica o interoperabilite] národné bezpečnostné orgány prijímú protikladné rozhodnutia a nedosiahne sa žiadne vzájomne prijateľné rozhodnutie, žiadateľ, ktorého sa dané rozhodnutia týkajú, alebo zapojený národný bezpečnostný orgán môže informovať o týchto rozhodnutiach agentúru a tá prijme rozhodnutie.**

## Pozmeňujúci návrh 89

### Návrh nariadenia

#### Článok 30 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra podporuje harmonizovanú akreditáciu notifikovaných orgánov posudzovania zhody, a to najmä tým, že akreditačným orgánom poskytuje vhodné usmernenia týkajúce sa kritérií posudzovania a postupy na posúdenie toho, či notifikované orgány spĺňajú požiadavky uvedené v **článku 27** smernice ... [smernica o interoperabilite], prostredníctvom európskej akreditačnej infraštruktúry uznanej v článku 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie

2. Agentúra podporuje harmonizovanú akreditáciu notifikovaných orgánov posudzovania zhody, a to najmä tým, že akreditačným orgánom poskytuje vhodné usmernenia týkajúce sa kritérií posudzovania a postupy na posúdenie toho, či notifikované orgány spĺňajú požiadavky uvedené v **kapitole 6** smernice ... [smernica o interoperabilite], prostredníctvom európskej akreditačnej infraštruktúry uznanej v článku 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č.

*Odôvodnenie*

*Navrhuje sa odstrániť odkaz na článok 27 a nahradiť ho odkazom na kapitolu 6 smernice o interoperabilite, v ktorej sa vymedzujú požiadavky vzťahujúce sa na orgány posudzovania zhody.*

**Pozmeňujúci návrh 90****Návrh nariadenia****Článok 30 – odsek 4***Text predložený Komisiou*

4. Agentúra vydáva audítorské správy, ktoré zahŕňajú činnosti uvedené v odseku 3, a zasiela ich dotknutým notifikovaným orgánom posudzovania zhody a Komisii. Každá audítorská správa obsahuje najmä všetky nedostatky zistené agentúrou a odporúčania na zlepšenie. Ak sa agentúra domnieva, že tieto nedostatky bránia dotknutému notifikovanému orgánu účinne plniť jeho úlohy týkajúce sa bezpečnosti a interoperability železníc, prijme odporúčanie, v ktorom požaduje od členského štátu, v ktorom je tento notifikovaný orgán usadený, aby v *stanovenej* lehote podnikol vhodné kroky.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Agentúra vydáva audítorské správy, ktoré zahŕňajú činnosti uvedené v odseku 3, a zasiela ich dotknutým notifikovaným orgánom posudzovania zhody a Komisii. Každá audítorská správa obsahuje najmä všetky nedostatky zistené agentúrou a odporúčania na zlepšenie. Ak sa agentúra domnieva, že tieto nedostatky bránia dotknutému notifikovanému orgánu účinne plniť jeho úlohy týkajúce sa bezpečnosti a interoperability železníc, prijme odporúčanie, v ktorom požaduje od členského štátu, v ktorom je tento notifikovaný orgán usadený, aby v lehote, **ktorú agentúra stanoví**, podnikol vhodné kroky.

**Pozmeňujúci návrh 91****Návrh nariadenia****Článok 31 – odsek 2***Text predložený Komisiou*

2. Agentúra monitoruje celkovú výkonnosť v oblasti bezpečnosti železničného systému. Agentúra môže najmä požiadať o pomoc siete uvedené v článku 34 vrátane zberu údajov. Agentúra využíva aj údaje zhromaždené Eurostatom a spolupracuje s ním s cieľom zabrániť zdvojovaniu úsilia a zabezpečiť metodický súlad medzi spoločnými bezpečnostnými ukazovateľmi

*Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra monitoruje celkovú výkonnosť v oblasti bezpečnosti železničného systému **a regulačný rámec v oblasti bezpečnosti**. Agentúra môže najmä požiadať o pomoc siete uvedené v článku 34 vrátane zberu údajov. Agentúra využíva aj údaje zhromaždené Eurostatom a spolupracuje s ním s cieľom zabrániť zdvojovaniu úsilia a zabezpečiť metodický súlad medzi

a ukazovateľmi používanými v iných druhoch dopravy.

spoločnými bezpečnostnými ukazovateľmi a ukazovateľmi používanými v iných druhoch dopravy.

## Pozmeňujúci návrh 92

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Agentúra *na žiadosť Komisie vydáva odporúčania, ako zlepšiť interoperabilitu železničných systémov najmä tým, že uľahčuje koordináciu medzi železničnými podnikmi a manažérmi infraštruktúry alebo medzi manažérmi infraštruktúry navzájom.*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Agentúra *vypracuje spoločný systém hlásenia a monitorovania udalostí.*

## Pozmeňujúci návrh 93

### Návrh nariadenia Článok 31 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. Agentúra monitoruje *vývoj* v oblasti interoperability a bezpečnosti železničných systémov. Raz za dva roky predloží Komisii správu o vývoji v oblasti interoperability a bezpečnosti v jednotnom európskom železničnom priestore a zverejní ju.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Agentúra monitoruje *a hodnotí pokrok* v oblasti interoperability a bezpečnosti železničných systémov *a súvisiace náklady a prínosy*. Raz za dva roky predloží Komisii správu o vývoji v oblasti interoperability a bezpečnosti v jednotnom európskom železničnom priestore a zverejní ju.

### *Odôvodnenie*

*Interoperabilita a bezpečnosť sú jednoznačne vzájomne prepojené a treba ich riešiť spoločne. Okrem toho sa musí vykonať komplexná analýza, aby sa mohli jasne posúdiť vyplývajúce prínosy a vynaložené náklady.*

## Pozmeňujúci návrh 94

### Návrh nariadenia Článok 32 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia môže požiadať agentúru o vykonávanie iných úloh týkajúcich sa železničného personálu v súlade so smernicou 2007/59/ES.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Komisia môže požiadať agentúru o vykonávanie iných úloh týkajúcich sa železničného personálu v súlade so smernicou 2007/59/ES **a úloh týkajúcich sa železničného personálu povereného úlohami rozhodujúcimi z hľadiska bezpečnosti, na ktoré sa nevzťahuje smernica 2007/59/ES.**

## **Pozmeňujúci návrh 95**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

1. Agentúra **vytvorí a udržiava** európske registre stanovené v článkoch 43, 44 a 45 smernice ... [smernica o interoperabilite]. Agentúra koná ako orgán zodpovedný za systém v prípade všetkých registrov a databáz uvedených v smerniciach o bezpečnosti, interoperabilite a certifikácii rušňovodičov. Zahŕňa to najmä:

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra **vymedzí** európske registre stanovené v článkoch 43, 44 a 45 smernice ... [smernica o interoperabilite] **v praktickom, efektívnom a ľahko použiteľnom formáte s cieľom plne podporiť obchodné a prevádzkové potreby.** Agentúra koná ako orgán zodpovedný za systém v prípade všetkých registrov a databáz uvedených v smerniciach o bezpečnosti, interoperabilite a certifikácii rušňovodičov. Zahŕňa to najmä:

*Odôvodnenie*

*Agentúra by mala vymedziť charakteristiky európskych registrov.*

## **Pozmeňujúci návrh 96**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno d a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**da) vytvorenie a udržiavanie registrov uvedených v písmenách g), i) a ma).**

*Odôvodnenie*

*Agentúra by mala vymedziť charakteristiky európskych registrov.*

**Pozmeňujúci návrh 97**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 – písmeno d b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***db) vytvorenie európskeho registra vozidiel.***

**Pozmeňujúci návrh 98**

**Návrh nariadenia**

**Článok 33 – odsek 1 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. Európsky register vozidiel:***

***a) vedie agentúra;***

***b) je verejný;***

***c) bude obsahovať národné registre vozidiel najneskôr do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví formát vzorového dokumentu. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75;***

***d) zahŕňa minimálne tieto údaje o každom type vozidla:***

***i) technické charakteristiky typu vozidla, ako ich vymedzujú príslušné TSI;***

***ii) názov výrobcu;***

***iii) dátumy a odkazy týkajúce sa následných povolení tohto typu vozidla vrátane všetkých obmedzení alebo stiahnutí povolení a členské štáty, ktoré povolenia udelili;***

*iv) konštrukčné prvky určené pre osoby so zníženou pohyblivosťou a osoby so zdravotným postihnutím.*

*Ked' agentúra vydá, obnoví, zmení, pozastaví alebo zruší povolenie na uvedenie typu vozidla do prevádzky, bezodkladne aktualizuje register.*

## **Pozmeňujúci návrh 99**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 2 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

2. Agentúra sprístupňuje pre verejnosť tieto dokumenty a registre stanovené v smernici ... [smernica o interoperabilite] a smernici ... [smernica o bezpečnosti železníc]:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra sprístupňuje pre verejnosť tieto dokumenty a registre stanovené v smernici ... [smernica o interoperabilite] a smernici ... [smernica o bezpečnosti železníc] ***prostredníctvom zavedeného, ľahko použiteľného a ľahko dostupného riešenia v oblasti IT:***

## **Pozmeňujúci návrh 100**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 2 – písmeno f**

*Text predložený Komisiou*

f) národné predpisy oznámené Komisii v súlade s článkom 8 smernice ... [smernica o bezpečnosti železníc] a článkom 14 smernice ... [smernica o interoperabilite];

*Pozmeňujúci návrh*

f) národné predpisy oznámené Komisii v súlade s článkom 8 smernice ... [smernica o bezpečnosti železníc] a článkom 14 smernice ... [smernica o interoperabilite], ***ako aj ich hodnotenie zo strany agentúry;***

## **Pozmeňujúci návrh 101**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 2 – písmeno g**

*Text predložený Komisiou*

g) ***registre vozidiel vrátane odkazov na***

*Pozmeňujúci návrh*

g) ***európsky register*** vozidiel;

*príslušné národné registre;*

### **Pozmeňujúci návrh 102**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 2 – písmeno m a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ma) register certifikovaných subjektov zodpovedných za údržbu v súlade s článkom 14 smernice ... [smernica o bezpečnosti].**

### **Pozmeňujúci návrh 103**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 33 – odsek 5**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

5. Národné orgány zodpovedné za vydávanie licencií a osvedčení uvedených v ods. 2 písm. c) a d) informujú agentúru do **jedného mesiaca** o každom jednotlivom rozhodnutí vydať, obnoviť, zmeniť a doplniť alebo zrušiť uvedené licencie a osvedčenia.

5. Národné orgány zodpovedné za vydávanie licencií a osvedčení uvedených v ods. 2 písm. c) a d) informujú agentúru do **10 dní** o každom jednotlivom rozhodnutí vydať, obnoviť, zmeniť a doplniť alebo zrušiť uvedené licencie a osvedčenia.

#### *Odôvodnenie*

*V čase moderných informačných technológií je ťažko pochopiteľné, prečo by národným orgánom malo trvať jeden mesiac, kým oznámia rozhodnutie, ktoré už prijali.*

### **Pozmeňujúci návrh 104**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 34 – názov**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Siete národných bezpečnostných orgánov, **vyšetrovacích orgánov** a zastupiteľských orgánov

Siete národných bezpečnostných orgánov a zastupiteľských orgánov



### Odôvodnenie

Agentúru môžu vzhľadom na jej nové právomoci vyšetrovať vyšetrovacie orgány. Z toho dôvodu je potrebné zabezpečiť, aby boli od agentúry nezávislé. Navrhuje sa preto, aby sa celý pojem „vyšetrovacie orgány“ odstránil z tohto článku a aby sa vypracoval nový článok 34a, v ktorom sa stanoví väzby, ktoré môžu existovať medzi agentúrou a vyšetrovacími orgánmi.

### Pozmeňujúci návrh 105

#### Návrh nariadenia

#### Článok 34 – odsek 1 – úvodná časť

##### *Text predložený Komisiou*

Agentúra vytvorí sieť národných bezpečnostných orgánov **a sieť vyšetrovacích orgánov** uvedených v článku 21 smernice.../... [smernica o bezpečnosti železníc]. Agentúra im poskytne sekretariát. Úlohy sietí sú najmä tieto:

##### *Pozmeňujúci návrh*

Agentúra vytvorí sieť národných bezpečnostných orgánov uvedených v článku 17 ods. 4 smernice.../... [smernica o bezpečnosti železníc]. Agentúra im poskytne sekretariát. Úlohy sietí sú najmä tieto:

### Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa dosahuje súlad s článkom 17 ods. 4 smernice o bezpečnosti železníc, v ktorom sa odkazuje na existenciu siete národných bezpečnostných orgánov.

### Pozmeňujúci návrh 106

#### Návrh nariadenia

#### Článok 34 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

##### *Text predložený Komisiou*

##### *Pozmeňujúci návrh*

**ca) v prípade potreby poskytovanie informácií agentúre o nedostatkoch sekundárnych právnych predpisov odvodených od smernice ... [smernica o bezpečnosti železníc] a smernice ... [smernica o interoperabilite].**

### Odôvodnenie

Týmto pozmeňujúcim návrhom sa k povinnostiam národných bezpečnostných orgánov pridáva požiadavka, aby informovali agentúru o tom, či sieť odhalila nedostatky v sekundárnych právnych predpisoch odvodených od smernice o bezpečnosti železníc a smernice o interoperabilite.

## Pozmeňujúci návrh 107

### Návrh nariadenia

#### Článok 34 – odsek 2 – úvodná časť

##### *Text predložený Komisiou*

2. Agentúra vytvorí sieť zastupiteľských orgánov zo železničného sektora, ktoré pôsobia na úrovni Únie. Zoznam týchto orgánov sa vymedzí vo vykonávacom akte prijatom Komisiou v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 75. Agentúra poskytne sieť sekretariát. Úlohy siete sú najmä tieto:

##### *Pozmeňujúci návrh*

2. Agentúra vytvorí sieť zastupiteľských orgánov zo železničného sektora ***vrátane zástupcov cestujúcich, cestujúcich so zníženou pohyblivosťou a zamestnancov***, ktoré pôsobia na úrovni Únie. Zoznam týchto orgánov sa vymedzí vo vykonávacom akte prijatom Komisiou v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 75. Agentúra poskytne sieť sekretariát. Úlohy siete sú najmä tieto:

## Pozmeňujúci návrh 108

### Návrh nariadenia

#### Článok 38 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

Bez toho, aby boli dotknuté výnimky stanovené v článku 9 smernice [...] [smernica o interoperabilite železníc], agentúra na žiadosť Komisie preskúma z hľadiska interoperability a bezpečnosti každý projekt týkajúci sa konštrukcie, výstavby, obnovy alebo modernizácie subsystému, v prípade ktorého bola predložená žiadosť o finančnú pomoc Únie.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Bez toho, aby boli dotknuté výnimky stanovené v článku 9 smernice [...] [smernica o interoperabilite železníc], agentúra na žiadosť Komisie preskúma z hľadiska interoperability a bezpečnosti každý projekt týkajúci sa konštrukcie, výstavby, obnovy alebo modernizácie subsystému, v prípade ktorého bola predložená žiadosť o finančnú pomoc Únie. ***V prípade projektov financovaných v rámci programu transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) by mala agentúra úzko spolupracovať s výkonnou agentúrou TEN-T.***

## Pozmeňujúci návrh 109

### Návrh nariadenia

#### Článok 40 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Riadiaca rada prijme stratégiu pre vzťahy s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami v súvislosti s otázkami spadajúcimi do právomoci agentúry. Táto stratégia sa zahrnie do ročného a viacročného pracovného programu agentúry s uvedením súvisiacich zdrojov.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Riadiaca rada prijme stratégiu pre vzťahy s tretími krajinami alebo medzinárodnými organizáciami v súvislosti s otázkami spadajúcimi do právomoci agentúry. Táto stratégia sa zahrnie do ročného a viacročného pracovného programu agentúry s uvedením súvisiacich zdrojov. ***Cieľom stratégie je zabezpečiť, aby činnosť agentúry uľahčila recipročný prístup železničných podnikov Únie na železničné trhy tretích krajín.***

*Odôvodnenie*

*Prioritou stratégie pre vzťahy s tretími krajinami by mala byť podpora spravodlivého recipročného prístupu železničných podnikov Európskej únie na trhy tretích krajín.*

## **Pozmeňujúci návrh 110**

### **Návrh nariadenia Článok 41 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Agentúra pomáha určovať prípadné železničné náhradné diely, ktoré sa majú normalizovať. Agentúra ***môže*** na tieto účely ***zriadiť*** pracovnú skupinu určenú na koordináciu činností zainteresovaných strán a ***môže nadväzovať*** kontakty s európskymi orgánmi pre normalizáciu. Agentúra ***predkladá*** Komisii vhodné odporúčania.

*Pozmeňujúci návrh*

Agentúra pomáha určovať prípadné železničné náhradné diely, ktoré sa majú normalizovať. Agentúra na tieto účely ***zriadi*** pracovnú skupinu určenú na koordináciu činností zainteresovaných strán a ***nadväzuje*** kontakty s európskymi orgánmi pre normalizáciu. Agentúra ***predloží*** Komisii vhodné odporúčania ***najneskôr dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

*Odôvodnenie*

Na stimuláciu trhu so železničnými koľajovými vozidlami a zníženie nákladov železničných podnikov je potrebné rozvinúť typové schválenia náhradných dielov.

## Pozmeňujúci návrh 111

### Návrh nariadenia

#### Článok 43 – odsek 1 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Riadiaca rada sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a **štyroch** zástupcov Komisie a všetci majú hlasovacie právo.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Riadiaca rada sa skladá z jedného zástupcu každého členského štátu a **dvoch** zástupcov Komisie a všetci majú hlasovacie právo.

## Pozmeňujúci návrh 112

### Návrh nariadenia

#### Článok 43 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

4. Funkčné obdobie členov je **štyri roky** a môže sa obnoviť.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Funkčné obdobie členov je **päť rokov** a môže sa **raz** obnoviť.

## Pozmeňujúci návrh 113

### Návrh nariadenia

#### Článok 44 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je **štyri roky** a môže sa obnoviť. V prípade, že sa členstvo v riadiacej rade kedykoľvek počas ich funkčného obdobia skončí, ich funkčné obdobie sa automaticky končí k rovnakému dátumu.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Funkčné obdobie predsedu a podpredsedu je **päť rokov** a môže sa **raz** obnoviť. V prípade, že sa členstvo v riadiacej rade kedykoľvek počas ich funkčného obdobia skončí, ich funkčné obdobie sa automaticky končí k rovnakému dátumu.

*Odôvodnenie*

*Pozmeňujúci návrh vyplývajúci z pozmeňujúceho návrhu k článku 43 ods. 4.*

## Pozmeňujúci návrh 114

### Návrh nariadenia

#### Článok 44 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Predseda riadiacej rady rozhoduje o tom, či sa pristúpi k žiadosti o vylúčenie člena odvolacej rady v súlade s článkom 53 ods. 3a, a v prípade potreby v súlade s článkom 53 ods. 3b vymenuje dočasného člena odvolacej rady.**

*Odôvodnenie*

*Ak člen odvolacej rady odmietne žiadosť o odstúpenie, neutrálna tretia strana musí rozhodnúť o tom, či je žiadosť odôvodnená. Navyše ak žiadny z členov vymenovaných riadiacou radou nemôže preskúmať prípad, mali by byť do odvolacej rady okamžite a ad hoc vymenovaní ďalší členovia. Týmto pozmeňujúcim návrhom, ktorý je v súlade s pozmeňujúcim návrhom predloženým k článku 53, sa takéto rozhodnutia začleňujú medzi právomoci špecifické pre predsedu riadiacej rady.*

### **Pozmeňujúci návrh 115**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 45 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Zasadnutia riadiacej rady zvoľáva jej predseda. Výkonný riaditeľ agentúry sa zúčastňuje na týchto zasadnutiach.

1. Zasadnutia riadiacej rady zvoľáva jej predseda. Výkonný riaditeľ agentúry sa zúčastňuje na týchto zasadnutiach **s výnimkou prípadov, keď má riadiaca rada prijať rozhodnutie týkajúce sa článku 64.**

*Odôvodnenie*

*Osoba, ktorá je predmetom vyšetrovania, alebo osoba, ktorej imunita je predmetom žiadosti o zbavenie imunity, sa nemôže zúčastniť na rozhodovaní týkajúcom sa týchto otázok. Vzhľadom na to sa týmto pozmeňujúcim návrhom výkonnému riaditeľovi agentúry zakazuje účasť na zasadnutiach riadiacej rady, na ktorých sa diskutuje o otázkach týkajúcich sa článku 64.*

### **Pozmeňujúci návrh 116**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 47 – odsek 1 – písmeno l**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

l) prijíma stratégiu pre boj proti podvodom, ktorá je úmerná riziku podvodov

l) prijíma stratégiu pre boj proti podvodom **a na zabezpečenie transparentnosti**, ktorá

s prihliadnutím na náklady a prínosy zavádzaných opatrení;

je úmerná riziku podvodov s prihliadnutím na náklady a prínosy zavádzaných opatrení;

## Pozmeňujúci návrh 117

### Návrh nariadenia

#### Článok 47 – odsek 1 – písmeno n

##### *Text predložený Komisiou*

n) vo vzťahu k členom riadiacej rady a odvolacej rady prijíma pravidlá na zamedzenie konfliktom záujmov a ich riadenie.

##### *Pozmeňujúci návrh*

n) vo vzťahu k členom riadiacej rady a odvolacej rady prijíma pravidlá na zamedzenie konfliktom záujmov **v agentúre** a ich riadenie, **ako sa stanovuje v článku 68a**.

##### *Odôvodnenie*

*Riadiaca rada by mala rozvíjať politiku v oblasti konfliktov záujmov, a to nielen pokiaľ ide o členov oboch rád, ale aj pokiaľ ide o všeobecnú politiku agentúry. V novom článku 68a sa navrhuje nové doplnenie s cieľom zaviesť úplný súhrn pravidiel na zamedzenie konfliktom záujmov a ich riadenie.*

## Pozmeňujúci návrh 118

### Návrh nariadenia

#### Článok 47 – odsek 2 – pododsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

Riadiaca rada v súlade s postupom stanoveným v článku 110 služobného poriadku prijíma rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a ktorým vymedzuje podmienky, za ktorých možno toto delegovanie právomoci pozastaviť. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Riadiaca rada v súlade s postupom stanoveným v článku 110 služobného poriadku prijíma rozhodnutie na základe článku 2 ods. 1 služobného poriadku a článku 6 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov, ktorým deleguje príslušné právomoci menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a ktorým vymedzuje podmienky, za ktorých možno toto delegovanie právomoci pozastaviť. Výkonný riaditeľ je oprávnený tieto právomoci delegovať ďalej. **Takéto ďalšie delegovanie právomocí nemá vplyv na jeho zodpovednosť. Výkonný riaditeľ o tomto delegovaní a ďalšom delegovaní informuje riadiacu radu.**

## Pozmeňujúci návrh 119

### Návrh nariadenia

#### Článok 47 – odsek 2 – pododsek 2

*Text predložený Komisiou*

Pri uplatňovaní predchádzajúceho pododseku v prípade, ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, riadiaca rada môže na základe rozhodnutia dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a na subjekty, ktorým ďalej delegoval právomoc, a tieto právomoci vykonáva sama alebo ich deleguje na jedného zo svojich členov alebo člena personálu okrem výkonného riaditeľa.

*Pozmeňujúci návrh*

Pri uplatňovaní predchádzajúceho pododseku v prípade, ak si to vyžadujú mimoriadne okolnosti, riadiaca rada môže na základe rozhodnutia dočasne pozastaviť delegovanie právomocí menovacieho orgánu na výkonného riaditeľa a na subjekty, ktorým ďalej delegoval právomoc, a tieto právomoci vykonáva sama alebo ich deleguje na jedného zo svojich členov alebo člena personálu okrem výkonného riaditeľa. **Subjekt, na ktorý boli právomoci delegované, informuje o tomto delegovaní riadiacu radu.**

## Pozmeňujúci návrh 120

### Návrh nariadenia

#### Článok 47 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Riadiaca rada zbavuje agentúru alebo jej súčasných či bývalých zamestnancov imunity v súlade s článkom 64.**

*Odôvodnenie*

*V súlade s článkom 64 sa týmto pozmeňujúcim návrhom zaraďuje právomoc zbavovať agentúru alebo jej zamestnancov imunity do pôsobnosti riadiacej rady.*

## Pozmeňujúci návrh 121

### Návrh nariadenia

#### Článok 48 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Pracovný program sa prijíma bez toho,

2. Pracovný program sa prijíma bez toho,

aby bol dotknutý ročný rozpočtový postup Únie. Ak Komisia do 15 dní od prijatia pracovného programu vyjadří svoj nesúhlas s programom, riadiaca rada ho znovu preskúma a prijme, v prípade potreby zmenený a doplnený, do dvoch mesiacov v druhom čítaní ***bud'*** dvojtretinovou väčšinou svojich členov s hlasovacím právom vrátane všetkých zástupcov Komisie, ***alebo jednomysel'ne zástupcami členských štátov.***

aby bol dotknutý ročný rozpočtový postup Únie. Ak Komisia do 15 dní od prijatia pracovného programu vyjadří svoj nesúhlas s programom, riadiaca rada ho znovu preskúma a prijme, v prípade potreby zmenený a doplnený, do dvoch mesiacov v druhom čítaní dvojtretinovou väčšinou svojich členov s hlasovacím právom vrátane všetkých zástupcov Komisie.

#### *Odôvodnenie*

*Skutočnosť, že zástupcovia členských štátov sú prítomní, znamená, že v prípade dohody o stanovisku už majú dvojtretinovú väčšinu.*

#### **Pozmeňujúci návrh 122**

##### **Návrh nariadenia Článok 51 – odsek 1**

###### *Text predložený Komisiou*

1. Agentúra zriadi jednu alebo viac odvolacích rád.

###### *Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra zriadi jednu alebo viac ***nezávislých*** odvolacích rád.

#### *Odôvodnenie*

*Hoci z praktických dôvodov nemôžu byť odvolacie rady plne oddelené od agentúry, mali by byť nezávislé, pokiaľ ide o rozhodovanie. Na dosiahnutie takéhoto stavu by mali byť funkčne a organizačne oddelené od ostatných častí agentúry.*

#### **Pozmeňujúci návrh 123**

##### **Návrh nariadenia Článok 51 – odsek 5 a (nový)**

###### *Text predložený Komisiou*

###### *Pozmeňujúci návrh*

***5a. Kvalifikácie požadované pre každého člena odvolacej rady, právomoc každého člena v prípravnej fáze rozhodovania a podmienky hlasovania určí Komisia s pomocou výboru uvedeného v článku 48 ods. 3 smernice ... [smernica o interoperabilite].***



### Odôvodnenie

V tomto pozmeňujúcom návrhu sa navrhuje, aby sa kvalifikácie požadované pre každého člena odvolacej rady, právomoc každého člena v prípravnej fáze, v ktorej sa prijímajú rozhodnutia a vydávajú stanoviská, a podmienky hlasovania určili v akte prijatom Výborom pre interoperabilitu a bezpečnosť železníc.

### Pozmeňujúci návrh 124

#### Návrh nariadenia

#### Článok 52 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Funkčné obdobie členov a náhradníkov odvolacej rady je **štyri roky** a môže sa obnoviť.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Funkčné obdobie členov a náhradníkov odvolacej rady je **päť rokov** a môže sa **raz** obnoviť.

### Odôvodnenie

Zosúladenie s pozmeňujúcimi návrhmi k článkom 43 a 44.

### Pozmeňujúci návrh 125

#### Návrh nariadenia

#### Článok 52 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Členovia odvolacej rady sú nezávislí **a** nesmú vykonávať žiadne iné úlohy v rámci agentúry. Pri prijímaní rozhodnutí nie sú viazaní žiadnymi pokynmi.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členovia odvolacej rady sú nezávislí **od všetkých strán zapojených do odvolania**. Nesmú vykonávať žiadne iné úlohy v rámci agentúry **či Komisie**. Pri prijímaní rozhodnutí **alebo vydávaní svojich stanovísk** nie sú viazaní žiadnymi pokynmi.

### Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je objasniť a zasadiť do kontextu požiadavku, aby boli členovia odvolacej rady nezávislí, ktorá by sa mala vzťahovať iba na tie časti odvolania, o ktorých musia byť informovaní. Požiadavka týkajúca sa nezávislosti by sa však mala uplatňovať v prípade odvolaní, v ktorých sa požaduje stanovisko, a v prípade odvolaní, ktoré zahŕňajú rozhodnutie rady.

## Pozmeňujúci návrh 126

### Návrh nariadenia

#### Článok 53 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

1. Členovia odvolacej rady sa **nesmú zúčastniť** na žiadnom odvolacom konaní, ak sú na ňom osobne zainteresovaní, ak sa predtým angažovali ako zástupcovia jednej zo strán konania alebo ak sa podieľali na rozhodnutí, ktoré je predmetom odvolania.

##### *Pozmeňujúci návrh*

1. Členovia odvolacej rady sa **nezúčastňujú** na žiadnom odvolacom konaní, ak sú na ňom osobne zainteresovaní, ak sa predtým angažovali ako zástupcovia jednej zo strán konania alebo ak sa podieľali na rozhodnutí, ktoré je predmetom odvolania, **vrátane – v prípade odvolaní podaných podľa článku 54 ods. 1 – vydania stanoviska podľa článku 54 ods. 4 v súvislosti s rovnakým povolením alebo rovnakým osvedčením.**

##### *Odôvodnenie*

*Na zaistenie úplného dodržiavania zásady nestrannosti musí platiť, že ak sa členovi odvolacej rady zabráni zúčastniť sa odvolacích konaní z dôvodu nezlučiteľnosti, táto nezlučiteľnosť sa musí vzťahovať aj na stanoviská vydané v rámci konaní vzájomného riešenia sporov medzi agentúrou a národnými bezpečnostnými orgánmi, do ktorých bol dotknutý člen odvolacej rady zapojený a ktoré sa týkajú rovnakého povolenia alebo rovnakého osvedčenia.*

## Pozmeňujúci návrh 127

### Návrh nariadenia

#### Článok 53 – odsek 2

##### *Text predložený Komisiou*

2. Členovia odvolacej rady, ktorí sa domnievajú, že by sa nemali zúčastniť na odvolacom konaní z jedného z dôvodov uvedených v odseku 1 alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, náležite o tom informujú odvolaciu radu, **ktorá zodpovedajúcom spôsobom rozhodne o vylúčení.**

##### *Pozmeňujúci návrh*

2. Členovia odvolacej rady, ktorí sa domnievajú, že by sa nemali zúčastniť na odvolacom konaní z jedného z dôvodov uvedených v odseku 1 alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, náležite informujú odvolaciu radu **o svojom rozhodnutí nezúčastniť sa.**

##### *Odôvodnenie*

*Ak sa niektorý člen rady domnieva, že sa nachádza v situácii konfliktu záujmov, je na ňom, aby sa rozhodol, že sa nezúčastní, a to bez toho, aby rada mala možnosť namietať proti tomuto rozhodnutiu.*

## Pozmeňujúci návrh 128

### Návrh nariadenia Článok 53 – odsek 3 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a. Strana môže písomne požiadať predsedu riadiacej rady o vylúčenie člena odvolacej rady. Žiadosť o vylúčenie sa podáva na základe jedného z dôvodov uvedených v odseku 1 alebo na základe rizika zaujatosti. K žiadosti sú priložené príslušné sprievodné doklady. Žiadosť je prípustná iba vtedy, ak sa podá pred začiatkom konania na odvolacej rade, alebo, v prípade, že sa informácia, ktorá je dôvodom žiadosti o vylúčenie, zistí po začatí konania, do piatich dní odvtedy, čo sa žiadajúca strana dozvie túto informáciu.**

**Príslušný člen odvolacej rady je o tejto žiadosti informovaný. Do piatich dní odvtedy, čo bol informovaný o žiadosti o vylúčenie, sa príslušný člen odvolacej rady vyjadrí, či súhlasí s vylúčením. Ak nesúhlasí, predseda riadiacej rady rozhodne o odpovedi príslušného člena do siedmich pracovných dní, alebo, ak sa príslušný člen nevyjadrí, po uplynutí termínu stanoveného na oznámenie odpovede.**

#### *Odôvodnenie*

*V tomto pozmeňujúcom návrhu sa stanovuje postup, prostredníctvom ktorého môžu strany požiadať o vylúčenie istého člena rady v snahe zabezpečiť úplnú neustrannosť a zároveň zabrániť použitiu taktiky zdržiavania.*

## Pozmeňujúci návrh 129

### Návrh nariadenia Článok 53 – odsek 3 b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3b. Odvolacia rada vydáva svoje**

*stanovisko alebo prijíma rozhodnutie bez účasti člena, ktorý sa rozhodol nezúčastniť sa alebo ktorý bol vylúčený v súlade s odsekmi 2 a 3. S cieľom prijať rozhodnutie alebo vydať stanovisko je príslušný člen nahradený v odvolacej rade svojim náhradníkom.*

*Ak sa náhradník z akéhokoľvek dôvodu nemôže ujať svojej funkcie v rade, predseda riadiacej rady vymenuje dočasného člena rady zo zoznamu uvedeného v článku 51 ods. 3, aby ho v príslušnom prípade nahradil.*

#### *Odôvodnenie*

*Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je stanoviť, čo sa stane v prípade, ak sa jeden alebo viacerí členovia rady nemôžu zúčastniť.*

### **Pozmeňujúci návrh 130**

#### **Návrh nariadenia Článok 54 – odsek 1**

##### *Text predložený Komisiou*

1. Proti rozhodnutiam prijatým agentúrou podľa článkov 12, 16, 17 a 18 sa možno odvolať na odvolacej rade.

##### *Pozmeňujúci návrh*

1. Proti rozhodnutiam prijatým agentúrou podľa článkov 12, 16, 17 a 18 **alebo proti odporúčaniam vydaným podľa článkov 21 a 22, alebo proti skutočnosti, že agentúra nezareagovala v stanovených lehotách**, sa možno odvolať na odvolacej rade.

#### *Odôvodnenie*

*V prípade, že agentúra nekoná alebo neprijme rozhodnutie v stanovených lehotách, osoby, ktoré sú oprávnené sa odvolať (v súlade s článkom 55), tak môžu urobiť.*

### **Pozmeňujúci návrh 131**

#### **Návrh nariadenia Článok 54 – odsek 2**

##### *Text predložený Komisiou*

2. Odvolanie podané podľa odseku 1 nemá odkladný účinok. Agentúra však môže odložiť uplatňovanie rozhodnutia, proti

##### *Pozmeňujúci návrh*

2. Odvolanie podané podľa odseku 1 nemá odkladný účinok. Agentúra však môže odložiť uplatňovanie rozhodnutia, proti

ktorému sa podalo odvolanie, ak sa domnieva, že to okolnosti umožňujú.

ktorému sa podalo odvolanie, ak sa domnieva, že to okolnosti umožňujú, **pokiaľ pozastavenie tohto rozhodnutia nemá vplyv na bezpečnosť železníc.**

#### *Odôvodnenie*

*Pozastavenie rozhodnutia počas konania nesmie ohroziť bezpečnosť. Cieľom tohto pozmeňujúceho návrhu je zabrániť pozastaveniu rozhodnutia, ak by taký krok mohol ohroziť bezpečnosť.*

### **Pozmeňujúci návrh 132**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 55**

##### *Text predložený Komisiou*

Osoby, ktoré sa môžu odvolať, lehoty a forma

1. Každá fyzická alebo právnická osoba sa môže odvolať proti rozhodnutiu agentúry určenému tejto osobe podľa článkov 12, 16, 17 a 18.

2. Odvolanie sa spolu s uvedením jeho dôvodov zasiela v písomnej forme agentúre do dvoch mesiacov od oznámenia opatrenia dotknutej osobe, alebo ak k tomu nedôjde, do dvoch mesiacov odo dňa, keď sa o ňom táto osoba dozvedela.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Osoby, ktoré sa môžu odvolať, lehoty a forma

1. Každá fyzická alebo právnická osoba sa môže odvolať proti rozhodnutiu agentúry určenému tejto osobe podľa článkov 12, 16, 17 a 18 **alebo v prípade, že agentúra neprijala rozhodnutie v stanovených lehotách. Tieto práva na odvolanie sa vzťahujú aj na orgány zastupujúce osoby uvedené v článku 34 ods. 2, ktoré sú na to plne oprávnené v súlade s ich štatútmi.**

2. Odvolanie sa spolu s uvedením jeho dôvodov zasiela v písomnej forme agentúre do dvoch mesiacov od oznámenia opatrenia dotknutej osobe, alebo ak k tomu nedôjde, do dvoch mesiacov odo dňa, keď sa o ňom táto osoba dozvedela.

**2a. Odvolania proti absencii rozhodnutia sa podávajú písomne agentúre do dvoch mesiacov od uplynutia lehoty stanovenej v príslušnom článku.**

#### *Odôvodnenie*

*Týmto pozmeňujúcim návrhom sa tretím stranám poskytuje právo podať námietku v mene osôb, ktoré sa domnievajú, že boli nepriaznivo zasiahnuté v dôsledku diskriminačného rozhodnutia agentúry.*

## Pozmeňujúci návrh 133

### Návrh nariadenia

#### Článok 56 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. **Pri preskúmaní odvolania koná** odvolacia rada **urýchlene**. Tak často, ako je to potrebné, vyzýva strany odvolacieho konania, aby v rámci stanovených lehôt predložili svoje stanoviská k notifikáciám odvolacej rady alebo k oznámeniam iných strán odvolacieho konania. Strany odvolacieho konania majú právo na ústnu prezentáciu.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Odvolacia rada **rozhodne do troch mesiacov od podania odvolania, či toto odvolanie pripustí alebo odmietne. Akékoľvek ďalšie informácie, ktoré môže potrebovať, si vyžiada do jedného mesiaca od podania odvolania. Príslušné informácie sa poskytnú v primeranej lehote, ktorú stanoví odvolacia rada a ktorá nepresiahne jeden mesiac.** Tak často, ako je to potrebné, vyzýva strany odvolacieho konania, aby v rámci stanovených lehôt, **ktoré nepresiahnu jeden mesiac**, predložili svoje stanoviská k notifikáciám odvolacej rady alebo k oznámeniam iných strán odvolacieho konania. Strany odvolacieho konania majú právo na ústnu prezentáciu.

*Odôvodnenie*

*Na zaistenie toho, aby bol postup jasný, transparentný a spoľahlivý pre všetky strany, je nevyhnutné stanoviť jasné lehoty.*

## Pozmeňujúci návrh 134

### Návrh nariadenia

#### Článok 58 – odsek 2 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

2. Príjmy agentúry pozostávajú z:

*Pozmeňujúci návrh*

2. Príjmy agentúry pozostávajú **najmä** z:

*Odôvodnenie*

*Keďže úlohy agentúry sa môžu meniť, treba mať na zreteli, že aj príjmy agentúry by sa mohli diverzifikovať v súlade s jej novými úlohami.*

## Pozmeňujúci návrh 135

### Návrh nariadenia

#### Článok 58 – odsek 2 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) poplatkov hradených žiadateľmi o osvedčenia a povolenia a držiteľmi osvedčení a povolení, ktoré vydáva agentúra v súlade s článkami 12, 16, 17 a 18;

*Pozmeňujúci návrh*

c) poplatkov hradených žiadateľmi o osvedčenia a povolenia a držiteľmi osvedčení a povolení, ktoré vydáva agentúra v súlade s článkami 12, 16, 17 a 18. ***V delegovanom akte uvedenom v článku 73 sa stanovia poplatky na rôznych úrovniach v závislosti od oblastí použitia osvedčení a povolení a od typu a rozsahu železničnej prevádzky;***

*Odôvodnenie*

*Výška poplatkov by sa mala líšiť v závislosti od rozsahu prevádzky a špecifikovaných oblastí použitia. Osvedčenie pre malú železničnú trať v rámci jednej krajiny by nemalo stáť rovnako ako osvedčenie pre celú Európu.*

### **Pozmeňujúci návrh 136**

**Návrh nariadenia**

**Článok 58 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***2a. Každá úloha alebo povinnosť navyše oproti úlohám, ktoré vyplývajú z právnych predpisov Únie a ktoré nezahŕňajú kompenzáciu, ako sa stanovuje v článku 58 ods. 2 písm. b), c), d) a e), podlieha posúdeniu a kompenzácii z rozpočtu Únie.***

*Odôvodnenie*

*Agentúra bude musieť zvládnuť značné zintenzívnenie činnosti a nebude schopná vyrovnat' sa s pridelením nových úloh bez toho, aby dostala primeranú finančnú kompenzáciu.*

### **Pozmeňujúci návrh 137**

**Návrh nariadenia**

**Článok 59 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. V súlade s článkom 148 všeobecného nariadenia o rozpočtových pravidlách

4. V súlade s článkom 148 všeobecného nariadenia o rozpočtových pravidlách

výkonný riaditeľ na základe **prijatých** pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke agentúry vypracuje v rámci svojej zodpovednosti konečnú účtovnú závierku agentúry a predloží ju na **posúdenie** riadiacej rade.

výkonný riaditeľ **v prípade potreby** na základe pripomienok Dvora audítorov k predbežnej účtovnej závierke agentúry vypracuje v rámci svojej zodpovednosti konečnú účtovnú závierku agentúry a predloží ju **spolu s vyhlásením o vierohodnosti** na **schválenie** riadiacej rade.

#### Odôvodnenie

*Vypracovanie závierky a postup jej schvaľovania riadiacou radou by sa nemali podmieňovať prijatím pripomienok Dvora audítorov. Výkonný riaditeľ musí predložiť závierku spolu s ním podpísaným vyhlásením o jej vierohodnosti.*

### Pozmeňujúci návrh 138

#### Návrh nariadenia Článok 61 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Agentúra prijíma primerané administratívne opatrenia na organizáciu svojich útvarov tak, aby sa predišlo **akýmkoľvek** konfliktom záujmov.

*Pozmeňujúci návrh*

3. Agentúra prijíma primerané administratívne opatrenia, **a to okrem iného prostredníctvom stratégií v oblasti odbornej prípravy a prevencie**, na organizáciu svojich útvarov tak, aby sa predišlo konfliktom záujmov **vrátane konfliktov týkajúcich sa problémov súvisiacich s obdobím po odchode zo zamestnania, ako je efekt otáčavých dverí a dôverné informácie**.

### Pozmeňujúci návrh 139

#### Návrh nariadenia Článok 61 – odseky 3 a a 3 b (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a. Agentúra a jej zamestnanci vykonávajú úlohy vymedzené v tomto nariadení na najvyššej úrovni odbornej integrity a nevyhnutnej technickej odbornej spôsobilosti v danej oblasti. Nepodliehajú žiadnym tlakom a stimulom, najmä finančným, ktoré by mohli**



*ovplyvniť ich úsudok alebo výsledky ich práce, predovšetkým zo strany osôb alebo skupín, ktoré majú záujem na výsledkoch tejto práce. Agentúra má dostatok zamestnancov na zaistenie toho, aby sa úlohy vymedzené v tomto nariadení náležite vykonávali.*

*3b. Zamestnanci majú:*

*a) dôkladné technické a odborné znalosti pokrývajúce všetky činnosti agentúry;*

*b) dostatočné znalosti požiadaviek na posudzovanie, ktoré agentúra vykonáva, a primeranú právomoc vykonávať tieto posudzovania;*

*c) náležité znalosti a chápanie požiadaviek potrebných na formulovanie rozhodnutí agentúry;*

*d) schopnosť preskúmať stanoviská a rozhodnutia, ktoré vydali resp. prijali národné bezpečnostné orgány, ako aj národné predpisy.*

#### *Odôvodnenie*

*Vzhľadom na návrh Komisie týkajúci sa dohľadu nad zručnosťami a integritou zamestnancov rôznych orgánov, ako sa uvádza v článku 29 smernice o interoperabilite, by sa rovnaké požiadavky mali vzťahovať aj na zamestnancov agentúry.*

### **Pozmeňujúci návrh 140**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 63 – odsek 1**

##### *Text predložený Komisiou*

Agentúra **môže** na základe Služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov **využívať** aj vyslaných národných expertov alebo ďalších pracovníkov, ktorých nezamestnáva.

##### *Pozmeňujúci návrh*

Agentúra na základe Služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov **využíva** aj vyslaných národných expertov **a najmä pracovníkov z národných bezpečnostných orgánov** alebo ďalších pracovníkov, ktorých nezamestnáva. **Agentúra prijíma a vykonáva politiku v oblasti hodnotenia a riadenia potenciálnych konfliktov záujmov vyslaných národných expertov vrátane toho, že im zakáže zúčastňovať sa**

*na schôdzach pracovnej skupiny, ak by mohla byť ohrozená ich nezávislosť a nestrannosť.*

### **Pozmeňujúci návrh 141**

#### **Návrh nariadenia Článok 64 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Na agentúru a jej zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie.

*Pozmeňujúci návrh*

Na agentúru a jej zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie ***bez toho, aby tým boli dotknuté súdne a/alebo mimosúdne postupy týkajúce sa právomocí agentúry.***

*Odôvodnenie*

*Protokol o výsadách a imunitách Európskej únie umožňuje odňatie imunity zamestnancom agentúry v prípade, že si náležite neplnia povinnosti.*

### **Pozmeňujúci návrh 142**

#### **Návrh nariadenia Článok 66 – odsek -1 (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***-1. Agentúra prevezme plnú zodpovednosť za povolenia a osvedčenia, ktoré vydáva, vrátane zmluvnej a nezmluvnej zodpovednosti.***

*Odôvodnenie*

*Je potrebné objasniť, že aj keď agentúra uzatvára dohody s národnými orgánmi, stále má plnú zodpovednosť za rozhodnutia, ktoré prijíma.*

### **Pozmeňujúci návrh 143**

#### **Návrh nariadenia Článok 67 – odsek -1 (nový)**

**-1. Bez toho, aby tým bola dotknutá akákoľvek dohoda medzi agentúrou a žiadateľom, pokiaľ ide o požiadavky na preklad, dokumenty, ktoré žiadatelia o osvedčenia a povolenia a držitelia týchto osvedčení a povolení v súlade s článkami 12, 16, 17 a 18 poskytujú agentúre a národným bezpečnostným orgánom, aby ich informovali o týchto osvedčeniach a povoleniach, sa prekladajú do všetkých úradných jazykov krajín Únie, v ktorých sa železničné koľajové vozidlá používajú a v ktorých príslušný železničný podnik pôsobí. Každý preklad je autentickým znením v príslušnej krajine, a to aj pokiaľ ide o postupy podľa článku 56. Povolenie a osvedčenie sa vydávajú vo všetkých úradných jazykoch príslušných krajín Únie.**

#### **Pozmeňujúci návrh 144**

##### **Návrh nariadenia Článok 67 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Na agentúru sa vzťahujú ustanovenia uvedené v nariadení č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve<sup>18</sup>.

1. **Ak sa neuplatňuje článok 67 ods. 1**, na agentúru sa vzťahujú ustanovenia uvedené v nariadení č. 1 z 15. apríla 1958 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385.

---

<sup>18</sup> Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 385.

#### **Pozmeňujúci návrh 145**

##### **Návrh nariadenia Článok 68 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 40, je agentúra otvorená účasti tretích krajín, **a to**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 40, je agentúra otvorená účasti tretích krajín,

*najmä krajín spadajúcich do rozsahu pôsobnosti európskej susedskej politiky a európskej politiky rozširovania a štátov EZVO, ktoré s Úniou uzatvorili dohody, na základe ktorých dotknuté krajiny prijali a uplatňujú právne predpisy Únie v oblasti pôsobnosti tohto nariadenia alebo ich rovnocenné národné opatrenia.*

ktoré s Úniou uzatvorili dohody, na základe ktorých dotknuté krajiny prijali a uplatňujú právo Únie v oblasti pôsobnosti tohto nariadenia alebo ich rovnocenné národné opatrenia. **Tento odsek sa uplatňuje predovšetkým na krajiny, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika a politika rozširovania Únie, a na krajiny EZVO.**

#### *Odôvodnenie*

*Cieľom je objasniť, že oprávnené sú len krajiny, ktoré prijali a uplatňujú právne predpisy Únie alebo rovnocenné národné opatrenia.*

### **Pozmeňujúci návrh 146**

#### **Návrh nariadenia Článok 68 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

#### **Článok 68a**

##### **Konflikt záujmov**

- 1. Výkonný riaditeľ ako aj úradníci, ktorých členské štáty a Komisia dočasne vyslali, predkladajú vyhlásenie o záväzkoch a vyhlásenie o záujmoch, v ktorých uvádzajú, že nemajú žiaden priamy ani nepriamy záujem, ktorý by mohol spochybniť ich nezávislosť. Tieto vyhlásenia vyhotovujú písomne pri svojom nástupe do funkcie a v prípade zmeny svojej osobnej situácie ich obnovujú. Členovia správnej rady, výkonnej rady a odvolacej rady takisto zverejňujú tieto vyhlásenia spolu so svojim životopisom. Agentúra uverejní na svojej internetovej stránke zoznam členov orgánov uvedených v článku 42 a zoznam externých a interných expertov.**
- 2. Správna rada uplatňuje politiku na riadenie konfliktov záujmov a ich predchádzanie, ktorá zahŕňa prinajmenšom:**
  - a) zásady spravovania a overovania**

*vyhlásení o záujmoch vrátane pravidiel ich zverejňovania s prihliadnutím na článok 77;*

*b) požiadavky na povinnú odbornú prípravu zameranú na konflikt záujmov pre zamestnancov agentúry a vyslaných národných expertov;*

*c) pravidlá týkajúce sa darov a pozvánok;*

*d) podrobné pravidlá týkajúce sa nezlučiteľnosti pre zamestnancov a členov agentúry po skončení ich pracovného pomeru s agentúrou;*

*e) pravidlá transparentnosti rozhodnutí agentúry vrátane zápisníc zo schôdzí rád agentúry, ktoré sa zverejnia so zohľadnením citlivých, utajovaných a obchodných informácií; a*

*f) sankcie a mechanizmy na zachovanie autonómie a nezávislosti agentúry.*

*Agentúra má na pamäti, že je potrebné zachovať rovnováhu medzi rizikami a prínosmi, najmä pokiaľ ide o cieľ získať najlepšie technické poradenstvo a odborné znalosti, a riadením konfliktu záujmov. Výkonný riaditeľ zahŕňa informácie týkajúce sa vykonávania tejto politiky do správ, ktoré v súlade s týmto nariadením podáva Európskemu parlamentu a Rade.*

#### *Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci návrh poskytuje právny základ na to, aby agentúra zaviedla úplný súbor pravidiel riadenia konfliktov záujmov a ich predchádzania. Riadiace orgány agentúry sú zodpovedné za vypracovanie a vykonávanie tejto politiky s prihliadnutím na osobitosti agentúry v záujme získania najlepších technických poznatkov, ako aj prípadných citlivých, utajovaných a obchodných informácií.*

#### **Pozmeňujúci návrh 147**

**Návrh nariadenia  
Článok 69 – názov**

*Text predložený Komisiou*

Spolupráca s národnými orgánmi **a subjektmi**

*Pozmeňujúci návrh*

Spolupráca s národnými orgánmi

*Odôvodnenie*

*Nie je jasné, čo sa myslí „inými príslušnými subjektmi“. Ak sa agentúra nemôže spoľahnúť na nezávislé organizácie alebo nezávislých expertov, môže byť ohrozená jej nezávislosť.*

### **Pozmeňujúci návrh 148**

**Návrh nariadenia**

**Článok 69 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Agentúra môže uzatvárať dohody s dotknutými národnými orgánmi, najmä s národnými bezpečnostnými orgánmi, a inými príslušnými subjektmi, pokiaľ ide o vykonávanie článkov 12, 16, 17 a 18.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Agentúra môže uzatvárať dohody s dotknutými národnými orgánmi, najmä s národnými bezpečnostnými orgánmi, a inými príslušnými subjektmi, pokiaľ ide o vykonávanie článkov 12, 16, 17 a 18.  
***Tieto dohody môžu zahŕňať jeden alebo viac národných bezpečnostných orgánov.***

*Odôvodnenie*

*Cieľom je objasniť, že agentúra sa neobmedzuje na dohody s každým jednotlivým národným orgánom, ale môže dosiahnuť dohody so skupinami týchto orgánov. Môže to mať osobitný význam vtedy, keď technické vlastnosti vnútroštátnych sietí vyvolávajú potrebu úzkej spolupráce medzi národnými orgánmi.*

### **Pozmeňujúci návrh 149**

**Návrh nariadenia**

**Článok 69 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Dohody môžu zahŕňať **žadávanie niektorých** úloh agentúry národným orgánom, ako je napríklad kontrola a príprava dokumentácie, overovanie technickej kompatibility, vykonávanie návštev a vypracovávanie technických štúdií.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Dohody môžu zahŕňať **delegovanie** úloh **a povinností** agentúry národným orgánom, ako je napríklad kontrola a príprava dokumentácie, overovanie technickej kompatibility, vykonávanie návštev a vypracovávanie technických štúdií.

## Pozmeňujúci návrh 150

### Návrh nariadenia

#### Článok 69 – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Naopak národný bezpečnostný orgán môže agentúre prideliť iné subdodávateľské úlohy ako tie, ktoré jej boli uložené v súlade s článkom 20 smernice ... [smernica o interoperabilite] a článkom 16 ods. 2 smernice ... [smernica o bezpečnosti železníc].**

#### *Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci návrh umožňuje uzatvárať subdodávateľské vzťahy medzi agentúrou a národnými bezpečnostnými orgánmi, pokiaľ ide o iné úlohy ako tie, ktoré každému orgánu pridelujú smernice.*

## Pozmeňujúci návrh 151

### Návrh nariadenia

#### Článok 69 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. Dohodami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 nie je dotknutá celková zodpovednosť agentúry za plnenie jej úloh podľa ustanovení článkov 12, 16, 17 a 18.

4. Dohodami uvedenými v odsekoch 1, 2 a 3 **sa jasne stanovuje miera zodpovednosti agentúry a národných bezpečnostných orgánov, pokiaľ ide o úlohy, ktoré plní každá zmluvná strana, ako je stanovené v dohodách. Tým** nie je dotknutá celková zodpovednosť agentúry za plnenie jej úloh podľa ustanovení článkov 12, 16, 17 a 18.

#### *Odôvodnenie*

*Cieľom je vyhnúť sa nejasnostiam v otázke, kto bude zodpovedný v prípade, že národné orgány konajú v mene agentúry.*

## Pozmeňujúci návrh 152

### Návrh nariadenia

#### Článok 72 – názov

*Text predložený Komisiou*

Boj proti podvodom

*Pozmeňujúci návrh*

Boj proti podvodom *a monitorovanie  
výkonnosti*

### **Pozmeňujúci návrh 153**

**Návrh nariadenia**

**Článok 72 – odsek 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Európsky dvor audítorov monitoruje  
výkonnosť a rozhodovanie agentúry  
prostredníctvom auditov a inšpekcií.**

### **Pozmeňujúci návrh 154**

**Návrh nariadenia**

**Článok 73 – názov**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

Delegované akty týkajúce sa článkov 12,  
16, 17 *a* 18

Delegované akty týkajúce sa článkov 12,  
16, 17, 18 *a 41*

### **Pozmeňujúci návrh 155**

**Návrh nariadenia**

**Článok 73 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. Poplatky sa stanovujú v takej výške, aby sa zaistilo, že príjem z nich bude postačovať na pokrytie celkových nákladov na poskytnuté služby. V týchto nákladoch sa odzrkadľujú najmä všetky výdavky agentúry, ktoré sa pripisujú zamestnancom zapojeným do činností uvedených v odseku 1, vrátane pomerných príspevkov zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia. Ak by opätovne dochádzalo k značnej nerovnováhe v dôsledku poskytovania služieb hrađených z

4. Poplatky *súvisiace s agentúrou* sa stanovujú v takej výške, aby sa zaistilo, že príjem z nich bude postačovať na pokrytie celkových nákladov na poskytnuté služby. V týchto nákladoch sa odzrkadľujú najmä všetky výdavky agentúry, ktoré sa pripisujú zamestnancom zapojeným do činností uvedených v odseku 1, vrátane pomerných príspevkov zamestnávateľa do systému dôchodkového zabezpečenia. Ak by opätovne dochádzalo k značnej nerovnováhe v dôsledku poskytovania



poplatkov, zavedie sa povinná revízia výšky poplatkov.

služieb hradených z poplatkov, zavedie sa povinná revízia výšky poplatkov.

### **Pozmeňujúci návrh 156**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 73 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Komisia je tiež splnomocnená v súlade s článkom 74 prijímať delegované akty týkajúce sa normalizácie železničných náhradných dielov pri uplatňovaní článku 41.**

### **Pozmeňujúci návrh 157**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 74 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. **Delegovanie právomoci** uvedené v článku 73 sa Komisii udeľuje na **dobu neurčitú** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

2. **Právomoc prijímať delegované akty** uvedené v článku 73 sa Komisii udeľuje na **obdobie piatich rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. **Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päť-ročného obdobia. Ak bola takáto správa doručená, delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.**

#### *Odôvodnenie*

*Zohľadnenie obvyklého stanoviska Parlamentu, podľa ktorého by sa právomoci nemali delegovať na neurčité obdobie a Komisia by mala v záujme zabezpečenia demokratickej kontroly podať správu o tom, ako uplatňuje právomoci, pred tým, ako sa predĺži obdobie.*

### **Pozmeňujúci návrh 158**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 76 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Komisia najneskôr päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom raz za päť rokov dá vypracovať hodnotenie s cieľom posúdiť najmä vplyv, účinnosť a efektívnosť agentúry a jej pracovných postupov. V rámci hodnotenia sa rieši hlavne akákoľvek potreba zmeniť a doplniť mandát agentúry a finančný vplyv každej takejto zmeny a doplnenia.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Komisia najneskôr päť rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a potom raz za päť rokov dá vypracovať hodnotenie s cieľom posúdiť najmä vplyv, účinnosť a efektívnosť agentúry a jej pracovných postupov. **Toto hodnotenie zohľadní stanoviská zástupcov železničného sektora, sociálnych partnerov a organizácií spotrebiteľov.** V rámci hodnotenia sa rieši hlavne akákoľvek potreba zmeniť a doplniť mandát agentúry a finančný vplyv každej takejto zmeny a doplnenia.

*Odôvodnenie*

*Tento pozmeňujúci návrh požaduje od Komisie, aby zistila názory zástupcov železničného odvetvia, sociálnych partnerov a organizácií spotrebiteľov na účel vykonania posúdenia vplyvu, pokiaľ ide o účinnosť a efektívnosť agentúry, s cieľom vypracovať komplexnú analýzu, a tým posilniť mandát agentúry.*

**Pozmeňujúci návrh 159**

**Návrh nariadenia**

**Článok 77 – odsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a. Agentúra sa ujme úloh spojených s vydávaním povolení a osvedčení v zmysle článkov 12, 16, 17 a 18 do jedného roka od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Členské štáty budú dovedy nad'alej uplatňovať svoje vnútroštátne právne predpisy.**

*Odôvodnenie*

*Musí sa stanoviť prechodné obdobie, aby sa agentúra mohla pripraviť na nové úlohy.*

**Pozmeňujúci návrh 160**

**Návrh nariadenia**

**Článok 77 – odsek 3 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3b. Počas dodatočného obdobia troch rokov po ročnej lehote stanovenej v článku 77 ods. 3a môžu žiadatelia podať žiadosť buď agentúre, alebo národnému bezpečnostnému orgánu. V priebehu tohto obdobia môžu národné bezpečnostné orgány naďalej vydávať osvedčenia a povolenia odchyľne od článkov 12, 16, 17 a 18 v súlade so smernicami 2008/57 a 2004/49.**

### **Pozmeňujúci návrh 161**

**Návrh nariadenia**

**Článok 77 – odsek 3 c (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3c. V prípadoch uvedených v článku 10 ods. 2a smernice... [smernica o bezpečnosti] a v článku 20 ods. 9a smernice... [smernica o interoperabilite] môžu národné bezpečnostné orgány naďalej vydávať osvedčenia a povolenia po období uvedenom v odseku 3b tohto článku za podmienok stanovených v uvedených článkoch.**